

XLIII.

КИШИНЕВСКАЯ

ЕПАРХИАЛЬНАЯ ВѢДОМОСТИ

ЕЖЕНЕДЕЛЬНОЕ ИЗДАНИЕ.



№ 33.

Воскресенье, 15-го Августа.

1910.

КИШИНЕВЪ.

Епархiальная типографiя.

Харалампiевская ул., д. № 42.

# СОДЕРЖАНІЕ № 33.

## Отдѣль офіціальный.

1. Распоряженія Епархіального Начальства. — 2. Епархіальныя извѣстія. — 3. Отъ Совѣта псаломщическаго класса духовенства Кишиневской епархіи. — 4. Письмо Общества по призрѣнію дѣтей на имя Преосвященнѣйшаго Серафима, Епископа Кишиневскаго и Хотинскаго. — 5. Отъ Совѣта Кишиневской второклассной женской школы. — 6. Отъ Совѣта Бульбокской второклассной женской школы. — 7. Уставъ ссудо-сберегательной кассы чиновниковъ Кишиневской духовной Консисторіи. (Страницы 289—296).

## Отдѣль неофіціальный.

1. Церковная музыка новаго стиля. — 2. Объ уѣздныхъ регентахъ. — 3. Епархіальная хроника. — 4. Объявленіе. (Страницы 1231—1244).

При этомъ № разсылается листокъ Христо-Рождественскаго Братства № 323.

**Цѣна** ГОДОВОМУ  
ИЗДАНІЮ

**6 РУБ.** съ пересылкою,

А ЗА МѢСЯЦЪ

**50 КОП.**

**ПОДПИСКА**

принимается у о. о. благочинныхъ епархіи и въ Редакціи «Кишинев. Еп. Вѣдомостей», въ Кишиневѣ, уг. Болгарской и Рениской, д. Куша.

**ПЛАТА ЗА ОБЪЯВЛЕНІЯ:**

1-й разъ за стр. 3 р.,  $\frac{1}{2}$  стр. 1 $\frac{1}{2}$  р.,  $\frac{1}{4}$  стр. 75 к., 2-й и послѣдующіе разы за стр. 2 р.,  $\frac{1}{2}$  стр. 1 р.,  $\frac{1}{4}$  стр. 50 к. Въ полгода за стр. взимается 40 руб., за  $\frac{1}{2}$  стр. 20 р., за  $\frac{1}{4}$  стр. 10 р.; въ годъ за стр. 75 р., за  $\frac{1}{2}$  стр. 37 р. 50 к., за  $\frac{1}{4}$  стр. 18 р. 75 к.

За перемѣну адреса взимается Редакціей дополнительная плата въ 50 коп. При перемѣнѣ адреса Редакція проситъ обязательно сообщать прежній адресъ.

Рукописи должны доставляться въ Редакцію четко переписанными, за полную (по крайней мѣрѣ, для свѣдѣнія Редакціи) подписью автора и съ обозначеніемъ адреса. По усмотрѣнію Редакціи, рукописи подвергаются иногда сокращеніямъ и исправленіямъ. Статьи, присланныя безъ указанія о гонорарѣ, считаются бесплатными. Непринятая для печати рукопись возвращается авторамъ или лично, или по почтѣ, если будутъ присланы марки на пересылку; не востребовавшая же, въ теченіе года, уничтожаются.



I.

РАСПОРЯЖЕНІЯ ЕПАРХІАЛЬНАГО НАЧАЛЬСТВА.

НАЗНАЧАЮТСЯ.

Выдержавшій экзамень на псаломщика *Иванъ Попеско*—и. д. псаломщика церк. с. Околино, Сорок. уѣз. (8 августа).

Окончившій псаломщ. классъ *Кирикъ Палій*—и. д. псалом. къ соборной цер. г. Сорокъ (9 августа).

Заштатный псаломщикъ *Симеонъ Комаровъ*—и. д. псаломщика единовѣрческой цер. г. Измаила (7 августа).

УТВЕРЖДАЕТСЯ

въ должности.

И. д. псаломщика церкви села Лопушно, Кишиневского уѣз., *Григорій Бурковскій* (8 августа).

ПЕРЕМѢЩАЕТСЯ.

Псаломщикъ церкви села Градешть, Бендерскаго уѣзда, *Владимиръ Паскаловъ*—къ церкви села Кошерницы, Оргѣвскаго уѣзда, согласно прошенію (8 августа).

УВОЛЬНЯЕТСЯ

за штатъ.

Псаломщикъ церкви села Богданешть, Бѣлецкаго уѣзда, *Димитрій Антіохій*, согласно прошенію (8 августа).

## II.

## Епархіальныя извѣстія.

## СПИСОКЪ

## ПРАЗДНЫХЪ СВЯЩЕННИЧЕСКИХЪ МѢСТЪ.

Наименованіе села и уѣзда.	Число душъ муж. пола.	Количество зем- ли (дес. саж.).	Жалованья отъ казны.
<i>Кишиневскаго уѣзда:</i>			
С. Барбоены . . . . .	311	16	400
<i>Хотинскаго уѣзда:</i>			
С. Бурланешть . . . . .	456	33	400
<i>Оргѣвскаго уѣзда:</i>			
С. Бутучены . . . . .	287	33	400
С. Пепены . . . . .	1400	66	—
С. Михулены . . . . .	247	33	400
С. Слободзея 2-е мѣсто . . . . .	1563	60	—
<i>Бѣлецкаго уѣзда:</i>			
С. Оишены . . . . .	273	33	400
С. Вартикъ . . . . .	797	—	33
<i>Измаильскаго уѣзда:</i>			
С. Чичма . . . . .	809	62	—
<i>Сорокскаго уѣзда:</i>			
С. Флорешты . . . . .	1284	66	—

С. Введенское, Аккерм. уѣз., освободилось мѣсто настоятеля и предсѣдателя Братства; требуются почти ежедневныя богослуженія; населеніе—русское; необходимъ опытный священникъ для управленія обширнымъ братскимъ хозяйствомъ, наблюденіемъ за богадѣльнею въ 119 человѣкъ; строится храмъ; 842 души

муж. п. и 812 душъ женск. п.; 99 дес. земли; жалованіе двумъ священникамъ 800 руб., и доходовъ 400—500 руб.; дома для настоятеля нѣтъ.

**С п и с о к ъ**

**ПРАЗДНЫХЪ ПСАЛОМЩИЧЕСКИХЪ МѢСТЪ.**

Наименованіе села и уѣзда.	Колич. душъ муж. пола.	Количество зем- ли. (дес. саж.).	Жалованіе отъ казны.
<i>Кишиневскаго уѣзда:</i>			
С. Редены . . . . .	559	22	—
С. Барбоены . . . . .	311	16	400
<i>Сорокского уѣзда:</i>			
С. Болбоча . . . . .	527	45	400
<i>Оргѣвскаго уѣзда:</i>			
С. Слобода-Домна . . . . .	715	33	—
С. Кобылка . . . . .	1549	43	—
С. Минченъ . . . . .	261	33	400
С. Мырзешть . . . . .	—	—	—
<i>Бендерскаго уѣзда:</i>			
С. Градешть . . . . .	—	—	—
<i>Бѣлецкаго уѣзда:</i>			
С. Оишены . . . . .	273	33	400
С. Распоены . . . . .	815	33	—
С. Джаманы . . . . .	841	35	400
С. Данула . . . . .	937	33	300 об.
С. Сочъ-Боканы . . . . .	182	33	400
С. Бранешты . . . . .	680	33	—

С. Бульбоки . . . . .	757	99	---
С. Богданешть . . . . .	—	—	---

*Аккерманскаго уѣзда:*

С. Кубей . . . . .	2474	108	200
С. Ивановка-Болгарская . . . . .	—	—	—

*Измаильскаго уѣзда:*

С. Слободзея . . . . .	1570	60	—
Измаильскій соборъ . . . . .	—	—	—
С. Готешты . . . . .	725	16	—

III.

**Отъ Совѣта псаломщическаго класса духовенства Кишиневской епархіи.**

I.

На основаніи журнала Совѣта псаломщическаго класса, отъ 12 іюня 1910 года за № 12, утвержденнаго резолюціей Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Никодима, Епископа Аккерманскаго, отъ 15 іюня 1910 года № 1318, Совѣтъ псаломщическаго класса имѣеть долгъ поставить въ извѣстность духовенство и лицъ свѣтскаго званія, желающихъ опредѣлить своихъ сыновей для обученія въ псаломщическій классъ о нижеслѣдующихъ правилахъ пріема учениковъ въ псаломщическій классъ:

1) Въ псаломщическій классъ принимаются лица православнаго вѣроисповѣданія духовнаго званія, уроженцы Кишиневской епархіи, въ возрастѣ не ниже 18 лѣтъ и не старше 25 лѣтъ. Въ возрастѣ старше 25 лѣтъ могутъ быть принимаемы въ классъ учителя церковно-приходскихъ школъ Кишиневской епархіи (§ 3 Устава псаломщическаго класса).

2) Въ псаломщическій классъ могутъ быть принимаемы лица свѣтскаго званія Кишиневской епархіи въ количествѣ

10% общего числа учениковъ класса, при чемъ таковыя за право ученія вносятъ сорокъ рублей въ годъ въ Совѣтъ класса—по 20 рублей въ сентябрѣ и январѣ (§ 4 Устава псаломщическаго класса).

3) Учителя церковно-приходскихъ школъ свѣтскаго званія, прослужившіе въ церковныхъ школахъ Кишиневской епархіи не менѣе 5 лѣтъ, не включаются въ 10% норму, а допускаются къ приему въ классъ наравнѣ съ лицами духовнаго званія, если представляютъ отъ своего начальства одобрительный отзывъ о своей службѣ и поведеніи (§ 5 Устава псаломщическаго класса).

4) Лица, желающія поступить въ псаломщическій классъ, подаютъ прошенія на имя Совѣта класса (Инзовская улица, домъ Покровской № 5-й) не позже 10 августа, съ приложеніемъ документовъ: 1) метрической выписи о рожденіи, 2) свидѣтельства объ образованіи, 3) медицинскаго свидѣтельства о состояніи здоровья, 4) свидѣтельства о припискѣ къ призывному участку и 5) удостовѣренія отъ мѣстнаго причта о своемъ благоповеденіи (§ 32 Устава псаломщ. кл.).

5) Поступающіе въ псаломщическій классъ должны имѣть свидѣтельства объ образованіи не ниже одноклассной церковно-приходской школы и на приемныхъ экзаменахъ для поступленія въ классъ подвергаются экзамену: а) по Закону Божию въ знаніи курса одноклассныхъ церковно-приходскихъ школъ; б) по церковно-славянскому чтенію требуется правильное чтеніе по церковно-славянскимъ книгамъ; в) по русскому яз.—правильное чтеніе съ передачею содержанія прочтаннаго, -знаніе этимологическихъ формъ и краткія свѣдѣнія по синтаксису; г) по церковному пѣнію экзаменующіеся должны обладать хорошимъ голосомъ, музыкальнымъ слухомъ и знаніемъ мелодій догматиковъ и тропарей 8 гласовъ и нотъ обиходнаго ключа (§ 6 Устава псаломщ. класса).

6) Лица, желающія поступить въ классъ, должны явиться къ пріемному испытанію 23-го августа; пріемныя испытанія продолжаются съ 23 до 31 августа.

7) Всѣ ученики класса содержатся на собственный счетъ (§ 7 Устава класса); бѣднѣйшіе ученики духовнаго званія получаютъ пособіе изъ суммъ, отпускаемыхъ епархіальнымъ съѣздомъ духовенства на сей предметъ.

8) Ученики, принятые въ псаломщическій классъ, обязуются до 1 сентября пріобрѣсти всѣ необходимыя книги и учебныя пособія, по указанію смотрителя класса.

9) По резолюціи Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Серафима, Епископа Кишиневскаго и Хотинскаго, послѣдовавшей на журналѣ епархіальнаго съѣзда духовенства 1908 г. (журналъ № 33), для частныхъ лицъ, желающихъ получить званіе псаломщика, обязательно обученіе въ псаломщическомъ классѣ; могутъ держать экзаменъ на званіе псаломщика лишь тѣ лица изъ необучавшихся въ классѣ, которыя обучались въ духовной семинаріи или состояли учителями церковно-приходскихъ школъ, при томъ, для этихъ лицъ допускается экзаменъ по всѣмъ предметамъ по программѣ обученія въ псаломщическомъ классѣ и по особому разрѣшенію архіерея.

10) Уставъ и программы псаломщическаго класса напечатаны въ № 1-мъ Епархіальныхъ Вѣдомостей за 1908 годъ.

---

## II.

На основаніи журнала Совѣта псаломщ. класса, отъ 12 іюня 1910 г. за № 12-мъ, утвержденнаго резолюціею Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Никодима, Епископа Аккерманскаго, отъ 15 іюня 1910 г. за № 1318, Совѣтъ псаломщическаго класса имѣетъ долгъ поставить лицъ, не обучавшихся въ псаломщическомъ классѣ и ищущихъ званія псаломщика, въ извѣстность, что 1) въ будущемъ 19<sup>10</sup>/<sub>11</sub> учебномъ году на-

значены сроки для испытанія: въ сентябрѣ 1910 года—отъ 20 сентября до 25 числа; въ январѣ 1911 года—отъ 12 до 17 числа и въ апрѣлѣ 1911 года—отъ 19 до 25 апрѣля; 2) по резолюціи Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Серафима, Епископа Кишиневскаго и Хотинскаго, послѣдовавшей на журналѣ епархіального съѣзда духовенства 1908 г. (журналъ № 33.), для частныхъ лицъ, желающихъ получить званіе псаломщика, обязательно обученіе въ псаломщическомъ классѣ; могутъ держать экзаменъ на званіе псаломщика лишь тѣ лица изъ необучавшихся въ классѣ, которыя обучались въ духовной семинаріи или состояли учителями церковно-приходскихъ школъ, и, при томъ, для этихъ лицъ допускается экзаменъ по всѣмъ предметамъ по программѣ обученія въ псаломщическомъ классѣ и по особому разрѣшенію архіерея; 3) журналомъ Совѣта класса отъ 6 февраля 1908 г. за № 10, утвержденнымъ Его Преосвященствомъ, Преосвященнѣйшимъ Никодимомъ, отъ 11 февраля за № 544, постановлено: лицъ, ищущихъ званія псаломщика и не обучавшихся въ псаломщическомъ классѣ, подвергать экзаменамъ по всѣмъ предметамъ обученія въ классѣ и по программѣ псаломщическаго класса, включая и церковную исторію; 4) признать возможнымъ предоставлять лицамъ, получившимъ неудовлетворительные баллы не болѣе, чѣмъ по двумъ предметамъ, держать экзаменъ по этимъ предметамъ въ очередь, назначенную для производства экзаменовъ (журналъ Совѣта класса отъ 11 апрѣля 1909 года № 8) и 5) лица, не обучавшіяся въ псаломщическомъ классѣ и желающія подвергнуться испытанію на званіе псаломщика, должны подавать прошенія съ приложеніемъ документовъ о разрѣшеніи держать экзаменъ въ испытательной комиссіи на имя Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Никодима, Епископа Аккерманскаго.



IV.

**Письмо Общества по призрѣнію дѣтей лицъ, погибшихъ при исполненіи служебныхъ обязанностей, на имя Преосвященнѣйшаго Серафима, Епископа Кишиневскаго и Хотинскаго, отъ 21 іюля 1910 года за № 762.**

*Ваше Преосвященство,*

**МИЛОСТИВЫЙ АРХИПАСТЫРЬ.**

Въ минувшемъ году, съ разрѣшенія Св. Синода, произведенъ 29 августа тарелочный сборъ въ пользу общества во всѣхъ церквахъ Имперіи. Сравнительная успѣшность этого сбора, не смотря на нѣкоторыя неблагопріятныя условія, объясняется тѣмъ, что Преосвященные Владыки церкви оказали Обществу свое высокое содѣйствіе. Позвольте, Ваше Преосвященство, принести Вамъ отъ имени обездоленныхъ сиротъ глубокую признательность и выразить усерднѣйшую просьбу не отказать въ своемъ авторитетномъ содѣйствіи къ тому, чтобы церковные причты и въ текущемъ году приложили возможные старанія и свое вліяніе къ успѣшному производству тарелочнаго въ пользу общества сбора, который разрѣшенъ опредѣленіемъ Св. Синода, отъ 26—28 апрѣля с. г. за № 3036, также въ день Усѣкновенія главы Крестителя Іоанна 29 августа, во время утрени и литургіи, а равно и наканунѣ, во время всенощнаго бдѣнія. Успѣшность сбора имѣетъ особо важное значеніе для расширенія дѣятельности общества, въ которомъ является насущная необходимость, такъ какъ, кромѣ 61 сироты, призрѣваемыхъ въ Петербургскомъ приютѣ (поименованныхъ въ прилагаемомъ спискѣ), число кандидатовъ постоянно растетъ и доходитъ уже до 90 чел., а принять ихъ не возможно за отсутствіемъ средствъ.

Вмѣстѣ съ симъ, позвольте просить благословенія Вашего Преосвященства, чтобы, согласно опредѣленію Св. Синода, собранныя суммы причтами представлялись въ духовную кон-

систо́рію, а сею послѣднею направлялись въ комитетъ общества (С.-Петербургъ, Надеждинская ул., 32 кв. 6).

Поручая себя святымъ молитвамъ Вашимъ, остаюсь Вашего Преосвященства покорнѣйшій слуга Гр. **А. Шуваловъ.**



**Отъ Совѣта Кишиневской второклассной женской школы объявляется:**

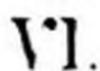
1) Приѣмъ ученицъ въ первое отдѣленіе II класса будетъ произведенъ 30 и 31-го августа 1910 года по экзамену.

2) Принимаются въ школу дѣвицы въ возрастѣ отъ 13-ти до 17 лѣтъ включительно съ знаніемъ курса одноклассныхъ церковно-приходскихъ школъ и съ домашнею подготовкою.

3) При прошеніи представляются слѣдующіе документы: метрическая выпись о рожденіи и крещеніи просительницы, свидѣтельство объ окончаніи курса и адресъ приходскаго священника.

4) Плата въ общежитіи полагается 80 руб. въ годъ, вносится по полугодіямъ: въ началѣ сентября и января м-ца; кромѣ того, отъ каждой ученицы взимается 10 руб. въ годъ на покупку матеріаловъ для рукодѣлія и учебниковъ и вносятся также по полугодіямъ.

5) Каждая поступающая въ школу ученица должна быть снабжена въ достаточномъ количествѣ бѣльемъ и постельными принадлежностями (бровать и матрацъ даются казенные).



**Отъ Совѣта Бульбокской второклассной школы объявляется, что приѣмные экзамены начнутся 31 августа.**

Прошенія о допущеніи къ экзаменамъ подаются на имя завѣдывающаго школою съ приложеніемъ метрической выписи о рожденіи и крещеніи и свидѣтельства объ образованіи.

## УІІ.

*Уставъ этотъ утвержденъ Г. Оберъ-Прокуроромъ Св. Синода 5 августа 1910 года. За Начальника Отдѣленія В. Пасынковъ. За Столоначальника А. Кобызевъ.*

# УСТАВЪ

## ссудо-сберегательной кассы чиновниковъ Кишиневской духовной Консисторіи.

### I. Цѣль и устройство кассы.

§ 1. Устраиваемая чиновниками Кишиневской духовной Консисторіи ссудо-сберегательная касса имѣетъ цѣлью дать возможность каждому изъ нихъ дѣлать сбереженія изъ получаемого на службѣ содержанія, а нуждающимся пользоваться ссудами и, въ крайнихъ случаяхъ, безвозвратными пособіями.

### II. Оборотный капиталъ кассы.

§ 2. Оборотный капиталъ составляютъ: а) обязательные ежемѣсячные членскіе взносы въ размѣрѣ 5%, вычетовъ съ содержанія, наградъ и пособій по службѣ (съ полныхъ рублей), б) прибыли, получаемыя по операціямъ кассы, в) пени за просрочку ссуднаго долга, г) добровольныя вклады участниковъ кассы, д) случайныя поступленія и пожертвованія, которыя составляютъ спеціальный фондъ кассы.

**Примѣчаніе 1)** Размѣръ обязательныхъ взносовъ можетъ быть измѣняемъ лишь въ концѣ отчетнаго года по постановленію общаго собранія.

**Примѣчаніе 2)** Удержаніе ежемѣсячныхъ взносовъ производится при выдачѣ жалованья, а изъ пособій - при выдачѣ пособія.

§ 3. Суммы, остающіяся за выдачею ссудъ свободными, помѣщаются въ Государственную сберегательную кассу и по мѣрѣ накопленія обращаются въ 0,6% Государственныя или Правительствомъ гарантированныя бумаги, на рукахъ же у кассира оставляются на непредвидѣнные расходы не болѣе 100 рублей.

§ 4. Если признано будетъ желательнымъ приобрѣтеніе билетовъ 5% съ выигрышемъ займовъ, то покупная стоимость билета дѣлится на опредѣленное число паевъ, которые и раз-

верстываются между участниками кассы пропорціонально сдѣлан-нымъ ими вкладамъ. Также распредѣляются между ними расхо-ды и могушіе пасть на билетъ выигрыши.

**Примѣчаніе.** Пайщикъ можетъ переуступить свои пай другому участнику кассы.

### **III. Поступленіе и выбитіе изъ кассы.**

§ 5. Каждый изъ служащихъ въ Кишиневской духовной Консистеріи можетъ быть членомъ кассы, для чего онъ долженъ заявить Правленію кассы письменно о согласіи своемъ подчи-ниться уставу кассы.

§ 6. Каждому лицу, вступающему въ члены кассы, выдается расчетная книжка, въ которую записывается: а) количество поступившихъ отъ него въ оборотный капиталъ обязательныхъ и добровольныхъ взносовъ, б) долги его кассѣ по ссудамъ, в) пени, г) причитающіеся на его долю прибыли и убытки и д) количество принадлежащихъ ему паевъ въ приобрѣтенныхъ кас-сою выигрышныхъ билетахъ.

§ 7. Вступить въ члены кассы и выбитъ изъ числа ихъ можно во всякое время.

§ 8. Выбитіе изъ числа членовъ происходитъ: а) по соб-ственному желанію при условіи, если членъ не имѣетъ въ кассѣ обязательствъ и б) вслѣдствіе оставленія службы въ Кишинев-ской духовной Консистеріи.

§ 9. Желашіе выбитъ изъ числа членовъ кассы должны объявить о семъ письменно Правленію кассы.

§ 10. Выбывшій членъ получаетъ обратно капиталъ, со-ставившійся изъ обязательныхъ и добровольныхъ взносовъ вмѣ-стѣ съ прибылями по время послѣдняго общаго распредѣленія ихъ, за вычетомъ изъ получаемаго всѣхъ долговъ кассѣ и упа-дающихъ на долю выбывающаго члена по день выбитія убыт-ковъ кассы; прибыль за текущее время выдается выбывшему лишь по сведенію годового отчета по операціямъ кассы; если выбывшій членъ былъ поручителемъ за другого участника, срокъ долгового обязательства коего еще не истекъ, то удерживается и соразмѣрная часть его поручительства, доколѣ ссуда не бу-детъ возвращена заемщикомъ.

§ 11. Свои пай по выигрышнымъ билетамъ выбывающій членъ можетъ переуступить другому члену кассы; если же ни-

кто изъ членовъ кассы не беретъ его паевъ, то таковыя остаются за кассою.

§ 12. Выдача выбывающему члену капитала его съ прибылью производится немедленно, если въ кассѣ есть наличныя деньги, въ противномъ же случаѣ по частямъ въ размѣрѣ каждый разъ не болѣе  $\frac{2}{3}$  наличности кассы. Но если касса имѣетъ процентныя бумаги, то возвратъ выбывающему члену долженъ быть сдѣланъ изъ принадлежащихъ кассѣ процентныхъ бумагъ, которыя и продаются на сумму, подлежащую къ выдачѣ.

**Примѣчаніе:** Выигрышные билеты дѣйствию правила, изложеннаго въ семь §, не подлежатъ.

§ 13. Въ случаѣ смерти участника кассы остающійся на его счету капиталъ, съ наросшею прибылью, употребляется согласно духовному завѣщанію покойнаго, при отсутствіи же такового, капиталъ этотъ выдается законнымъ наслѣдникамъ его, по утвержденіи ихъ въ правахъ наслѣдства.

#### IV Выдача ссудъ.

§ 14. Ссудою могутъ пользоваться голько члены кассы.

§ 15. Желаящій получить ссуду обязанъ заявить Правленію кассы письменно въ имѣющейся на этотъ предметъ книгѣ. Ссуда выдается подъ расписку въ кассовой книгѣ, при чемъ заемщикъ обязанъ дать подписку въ томъ, что, въ случаѣ выхода его изъ членовъ кассы и недостаточности имѣющагося на счету капитала для покрытія долга, онъ предоставляетъ пополнить оставшійся за нимъ долгъ изъ причитающагося ему по службѣ содержанія.

§ 16. Членъ Правленія кассы, желаящій получить ссуду, не можетъ участвовать въ опредѣленіи, согласно предыдущему §, размѣра ссуды и срока возврата оной и замѣняется въ этомъ случаѣ кандидатомъ.

§ 17. Выдача ссудъ производится въ день подачи заявленія, при чемъ, если сумма требованій будетъ превышать наличность кассы, то ссуды выдаются пропорціонально заявленнымъ суммамъ.

§ 18. Ссуда участнику кассы выдается въ размѣрѣ, не превышающемъ въ общей сложности суммы имѣющагося въ кассѣ на счету заемщика капитала и его мѣсячнаго содержанія по службѣ въ Консистеріи.

§ 19. Ссуды, превышающія установленный § 18 размѣръ,

могутъ быть выдаваемы не иначе, какъ за поручительствомъ другихъ участниковъ кассы.

**Примѣчаніе:** Поручитель можетъ ручаться лишь только въ той суммѣ, какую онъ могъ бы самъ занять безъ поручительства. Поручитель сохраняетъ право на ссуду въ установленномъ размѣрѣ, но за вычетомъ изъ оной той суммы, на которую онъ поручился. Въ случаѣ выbytія поручителя, послѣдній обязанъ пріискать другого, въ противномъ случаѣ долгъ удерживается изъ указанныхъ въ § 29 источниковъ.

§ 20. Взавшему ссуду не выдается другой до уплаты  $\frac{3}{4}$  первой, при чемъ новая ссуда, въ сложности съ оставшимся долгомъ по прежней ссудѣ, не должна превышать размѣра, определеннаго § 18.

§ 21. Въ случаѣ крайней надобности всѣ  $\frac{1}{6}$  бумаги, находящіяся въ кассѣ, могутъ быть закладываемы Правленіемъ кассы по постановленію Общаго Собранія.

§ 22. Срокъ для ссудъ и размѣровъ взимаемыхъ за нихъ процентовъ опредѣляется общимъ собраніемъ участниковъ, при чемъ однако срокъ сей не долженъ превышать одного года, а размѣръ процентовъ шести въ годъ, считая въ томъ числѣ и на издержки по содержанію кассы.

§ 23. При тяжелой болѣзни участника кассы одинокаго, когда онъ не можетъ самъ расписаться въ полученной имъ ссудѣ, Правленіе кассы назначаетъ изъ среды своей одно или два лица, которыя получаютъ ссуду подъ свою расписку и расходуютъ сами на необходимыя для больного потребности и по израсходованіи представляютъ Правленію кассы отчетъ о сдѣланныхъ расходахъ. Для больного же семейнаго деньги передаются подъ расписку его женѣ, матери или другимъ роднымъ.

§ 24. Уплата ссудъ производится посредствомъ вычета изъ жалованья заемщика. Полученныя деньги немедленно записываются на приходъ въ счетныя книги кассы. Вычетъ въ уплату ссудъ, выданныхъ въ первой половинѣ мѣсяца, начинается съ того же мѣсяца, а выданныхъ во второй половинѣ съ послѣдующаго мѣсяца, и производится по равной части до уплаты долга; вмѣстѣ съ тѣмъ заемщикамъ предоставляется право уплачивать ссуду по частямъ или сполна и ранѣе наступленія срока уплаты.

§ 25. При условіи уплаты ссуды разомъ, слѣдующія за оную проценты удерживаются полностью при самой выдачѣ ссуды.

§ 26. Если ссуда взята съ условіемъ ежемѣсячной уплаты, то взысканіе процентовъ за мѣсяць впередъ производится съ такимъ расчетомъ, что за первый мѣсяць проценты насчитываются со всей суммы, которая будетъ оставаться въ долгу.

§ 27. Заемщикъ, обязавшійся производить уплату по срокамъ, не можетъ уже отказаться отъ такого порядка уплаты и обѣщать произвести оную разомъ при истеченіи срока, на который выдана ссуда.

§ 28. Отсрочка уплаты ссуды разрѣшается Правленіемъ съ согласія поручителей, но не далѣе, однако, двухъ мѣсяцевъ, съ тѣмъ, чтобы срокъ ссуды, вмѣстѣ съ отсрочкой, не превышалъ во всякомъ случаѣ 12 мѣсяцевъ; за отсрочку же и просрочку ссуды взыскивается пеня съ такимъ расчетомъ, что за неуплаченную въ срокъ ссуду взимается не болѣе 1<sup>0</sup>/<sub>0</sub> въ мѣсяць, считая въ томъ числѣ какъ пеню, такъ и проценты по ссудѣ.

§ 29. Въ случаѣ перехода заемщика въ другое вѣдомство, или совершеннаго оставленія имъ службы удерживается у него, для пополненія кассоваго долга, все причитающееся ему по службѣ содержаніе и принадлежащее ему въ кассѣ сбереженіе; при недостаткѣ того и другого, о вычетѣ изъ содержанія заемщика сообщается тому мѣсту, куда должникъ перейдетъ на службу: если же и за симъ долгъ пополненъ не будетъ, то недостающая сумма взыскивается съ должника судебнымъ порядкомъ, а при его несостоятельности: а) со всѣхъ участниковъ кассы тѣмъ же порядкомъ, какъ распредѣляются между ними убытки кассы (§ 58) и б) изъ суммъ спеціального капитала, образовавшагося отъ пожертвованій, если таковыя будутъ, въ половинныхъ доляхъ; если же пожертвованій нѣтъ, то изъ перваго источника; на тѣхъ же основаніяхъ выдаются и безвозвратныя пособія.

**Примѣчаніе:** Безвозвратныя пособія выдаются по постановленію Общаго Собранія, большинствомъ не менѣе  $\frac{2}{3}$  голосовъ.

§ 30. Въ случаѣ смерти участника, выданная ему ссуда пополняется указаннымъ въ предыдущемъ § порядкомъ.

## **V. Управление кассою.**

§ 31. Управление кассою составляютъ: а) Правленіе кассы и б) Общее Собраніе участниковъ кассы.

## Правленіе кассы.

§ 32. Правленіе кассы состоитъ изъ четырехъ членовъ, изъ коихъ одинъ исполняетъ обязанности кассира. Къ нимъ избираются еще два кандидата. Исполненіе должности члена-кассира, за болѣзнію или отсутствіемъ послѣдняго, поручается другому члену Правленія по рѣшенію Общаго Собранія членовъ кассы.

§ 33. Дѣла въ Правленіи рѣшаются по большинству голосовъ; въ каждомъ рѣшеніи должно участвовать не менѣе трехъ членовъ.

§ 34. Члены избираются Общимъ Собраніемъ, изъ среды своей, на одинъ годъ, но по усмотрѣнію Общаго Собранія могутъ быть уволены и ранѣе сего срока, въ случаѣ обнаруженія неправильныхъ дѣйствій.

**Примѣчаніе:** Выборы производятся посредствомъ записокъ по большинству ихъ.

§ 35. Членъ Правленія, получившій при избраніи большее число голосовъ, предсѣдательствуетъ въ Правленіи.

§ 36. Правленіе кассы имѣетъ печать съ изображеніемъ наименованія кассы.

§ 37. Правленіе заботится о правильномъ поступленіи въ кассу слѣдующихъ въ оную платежей, сохранности суммъ кассы, назначаетъ ссуды, увѣдомляетъ участниковъ о времени Общихъ Собраній и предлагаетъ на разсмотрѣніе и рѣшеніе Собраній различные вопросы, касающіеся интересовъ кассы.

§ 38. Приемъ и выдача ссудъ, а также веденіе приходорасходныхъ книгъ, составленіе мѣсячныхъ и годовыхъ отчетовъ, возлагается на обязаность кассира кассы.

§ 39. Члены Правленія несутъ свои обязанности безвозмездно, но члену-кассиру можетъ быть назначено, при благопріятномъ развитіи операцій кассы, вознагражденіе, по усмотрѣнію Общаго Собранія изъ кассовыхъ прибылей.

§ 40. Всѣ свои распоряженія Правленіе вписываетъ въ особу установленную книгу, въ формѣ протоколовъ, за подписью всѣхъ наличныхъ членовъ Правленія.

§ 41. Неправильныя дѣйствія Правленія каждый участникъ кассы имѣетъ право передавать на обсужденіе Общаго Собранія, когда заявленіе того участника будетъ одобрено 1/5 всѣхъ членовъ кассы.

§ 42. Члены Правленія и кассиръ кассы за неправильныя дѣйствія по управленію оной, причинившія убытки кассѣ, могутъ быть привлечены, по постановленію Общаго Собранія, къ имущественной отвѣтственности.

### **Общее Собраніе.**

§ 43. Общія Собранія бываютъ: а) очередныя, для повѣрки и утвержденія отчета о дѣйствіяхъ кассы, выбора членовъ и кандидатовъ къ нимъ, и разрѣшенія недоразумѣній и вопросовъ, касающихся измѣненія или дополненія сего устава, и б) экстренныя—для разрѣшенія особыхъ вопросовъ, не терпящихъ отлагательства, которыя созываются во всякое время или по опредѣленію Правленія или по требованію 1/3 участниковъ кассы.

§ 44. Каждый членъ кассы имѣетъ право голоса въ Общемъ Собраніи; всѣ вопросы рѣшаются присутствующими на Собраніи членами кассы.

§ 45. О днѣ, назначенномъ для Общаго Собранія, члены извѣщаются заблаговременно, не менѣе какъ за три дня.

§ 46. Открытіе Общаго Собранія каждый разъ начинается выборомъ наличными членами предсѣдателя собранія и секретаря.

§ 47. Каждый изъ членовъ можетъ предлагать на обсужденіе Общаго Собранія вопросы, касающіеся дѣлъ кассы.

**Примѣчаніе:** Въ Общемъ Собраніи разсматриваются тѣ только вопросы, возбужденные членами, которые будутъ письменно сообщены Правленію, по крайней мѣрѣ, за два дня до предстоящаго Общаго Собранія.

§ 48. Собраніе можетъ состояться только тогда, когда прибудетъ въ него не менѣе  $\frac{3}{4}$  всѣхъ участниковъ кассы. Если на первое собраніе не прибудетъ указаннаго числа, то созывается вторичное собраніе, которое считается состоявшимся при всякомъ числѣ членовъ.

§ 49. Общее Собраніе разсматриваетъ и утверждаетъ отчетъ Правленія о дѣйствіяхъ кассы и, если найдетъ нужнымъ, предварительно утвержденія, избираетъ комиссію для провѣрки его съ книгами; разрѣшаетъ безвозвратныя выдачи пособій пострадавшимъ отъ пожара, болѣзни и другихъ несчастій (§ 29), закладъ  $\frac{1}{10}$  бумагъ (§ 21), покупку выигрышныхъ билетовъ (§ 4), а также опредѣляетъ размѣръ обязательныхъ взносовъ (§ 2),

сроки для ссудъ и взимаемыхъ по нимъ % (§ 22), ликвидацію дѣлъ кассы (60) и др.

§ 50. Определенія Общаго Собранія постановляются закрытою баллотировкою, по простому большинству голосовъ присутствующихъ участниковъ, кромѣ вопросовъ, гдѣ количество определено настоящимъ уставомъ, и вопроса о дополненіяхъ и измѣненіяхъ устава, не указанныхъ здѣсь, что разрѣшается  $\frac{2}{3}$  всѣхъ участниковъ кассы.

**Примѣчаніе:** На такое измѣненіе и дополненіе устава испрашивается разрѣшеніе начальства.

§ 51. Постановленія Общаго Собранія обязательны для всѣхъ членовъ. Постановленія записываются въ особый журналъ, который подписывается присутствующими на собраніи участниками и служитъ вмѣстѣ съ уставомъ руководствомъ для дѣйствій Правленія кассы.

## **VI. Ревизія кассы.**

§ 52. Ревизія наличности кассы производится въ первыхъ числахъ каждой трети операціоннаго года, непременно, при полномъ собраніи членовъ Правленія и *четырехъ* уполномоченныхъ на этотъ предметъ изъ числа участниковъ кассы, Общимъ Собраніемъ избираемыхъ въ началѣ каждаго года.

§ 53. Если при ревизіи окажется недостатокъ денегъ, то членъ-кассиръ обязанъ пополнить недостатокъ, и завѣдываніе суммами передается тотчасъ же Общимъ Собраніемъ другому лицу. Если членъ-кассиръ не въ состояніи покрыть недостающаго количества денегъ, то недостающая сумма взыскивается съ него согласно § 29 сего устава; если же доказаны будутъ съ его стороны злоупотребленія, то онъ исключается изъ членовъ кассы.

§ 54. О результатахъ произведенной ревизіи, дѣлается ревизіонная надпись въ кассовой книгѣ, за подписью всѣхъ присутствующихъ лицъ.

§ 55. Кромѣ обыкновенныхъ ревизій по § 52 можетъ быть производима внезапная повѣрка наличности кассы, по желанію не менѣе  $\frac{1}{2}$  участниковъ кассы и уполномоченныхъ отъ нихъ.

## **VII. Счетоводство и отчетность.**

§ 56. Счетоводство, отчетность и дѣлопроизводство ведутся по правиламъ, утвержденнымъ Общимъ Собраніемъ.

## **VIII. Распредѣленіе прибылей и убытковъ кассы.**

§ 57. Чистая прибыль отъ операцій кассы, выведенная за исключеніемъ всѣхъ расходовъ по ней, разверстывается между всѣми членами, соразмѣрно ихъ капиталамъ, по истеченіи года и, въ случаѣ желанія участниковъ кассы, выдается имъ на руки, въ противномъ случаѣ заносится на приходъ по именованнымъ счетамъ членовъ.

**Примѣчаніе:** Такимъ же членомъ является и специальный фондъ кассы.

§ 58. Пропорціонально же капиталу съ нарощею прибылью и временемъ обращенія въ кассѣ разверстываются и убытки кассы, которые однако не должны падать на добровольные вклады участниковъ (§ 2 п. 2).

§ 59. Прибыль высчитывается только на полные слѣдующіе за взносомъ мѣсяцы года, съ I-го по I-е число мѣсяца.

## **IX. Ликвідація дѣлъ кассы.**

§ 60. Если бы, по какимъ либо обстоятельствамъ, признано было необходимымъ приступить къ закрытію дѣйствіи кассы, то, по созванію Общаго Собранія и по приговору не менѣе  $\frac{2}{3}$  всѣхъ членовъ, участвующихъ въ собраніи, дѣйствія кассы прекращаются, и затѣмъ поступившіе отъ членовъ обязательныя взносы и вклады, съ полученными на нихъ доходами, а также пай въ выигрышныхъ билетахъ, за исключеніемъ долга и причитающихся на каждого члена убытковъ кассы, возвращаются по принадлежности, а специальный капиталъ, образовавшійся отъ пожертвованій, обращается въ канцелярскую сумму Консistorіи.





## Церковная музыка новаго стиля.

(По поводу духовнаго концерта, состоявшагося въ вел. посту тек. года).

Никто, конечно, не станетъ отрицать значенія публичныхъ духовныхъ концертовъ. Педагогическое значеніе ихъ громадно. Остается пожалѣть только, что они у насъ въ Кишиневѣ весьма рѣдки. За послѣдніе годы только и было два концерта въ залѣ благороднаго собранія \*). Оба были даны въ вел. посту. Постъ—обычное время для духовныхъ концертовъ. Не только любителей церковнаго пѣнія—въ это время концерты всегда привлекаютъ публику. Въ программѣ предъидущаго концерта дано было предпочтеніе авторамъ прежняго времени отъ Бортнянскаго до Львова включительно, изъ композиторовъ новаго теченія въ русской церковной музыкѣ красовался только А. Кастальскій и, кажется, А. Гречаниновъ. Въ концертѣ же этого года бросается въ глаза явное предпочтеніе авторамъ школы Бортнянскаго представителей новаго стиля. Въ программу вошли три номера А. Кастальскаго, затѣмъ произведенія А. Гречанинова, М. Иполитова-Иванова, П. Чеснокова, Черепнина, Р. Корсакова, Чайковскаго, два номера Архангельскаго и два концерта Бортнянскаго и Львова. Произведенія всѣхъ перечисленныхъ духовныхъ композиторовъ, за исключеніемъ Бортнянскаго, Львова и Архангельскаго, мало знакомы кишиневской публикѣ; и многія изъ нихъ исполнены впервые и такимъ образомъ являются но-

\*) Авторъ разумѣетъ духовные концерты, устроенные православнымъ обществомъ и совершенно не касается духовныхъ концертовъ, устраиваемыхъ инославными церковными общинами (такой, напр., концертъ состоялся въ лютеранской церкви 11 мая т. г.).

винками. Интересъ и свѣжесть программы потому вполне ясны. Хоръ, давшій концертъ съ такой программой, заслуживаетъ похвалы.

Оставляя совершенно въ сторонѣ самое качество исполненія, скажемъ нѣсколько словъ про авторовъ новаго направленія въ духовной музыкѣ и ихъ произведенія, и вообще про новое теченіе въ церковной музыкѣ. Публика мало знакома съ духовно-музыкальными произведеніями новаго стиля. Про него пишутъ только въ спеціальныхъ органахъ, да и то мало. Направленіе это вполне еще не опредѣлилось.

Чайковскій, намъ кажется, мало охарактеризованъ однимъ изъ своихъ духовно-музыкальныхъ сочиненій, одинаково не яркимъ, какъ для самого автора, такъ и для хора. Г. Черепнинъ не считается крупнымъ представителемъ духовной литературы, его сочиненія не имѣютъ широкаго распространенія, въ виду ихъ не только неудобства для хорового исполненія, но и мало подходящаго церковной музыки стиля. Произведенія Бортнянскаго и Львова всѣмъ извѣстны, всѣ къ нимъ привыкли и всѣмъ онѣ нравятся. Популярный и въ высшей степени симпатичный духовный композиторъ Архангельскій—представитель стиля Бортнянскаго, хотя въ его сочиненіяхъ и видны признаки слѣдованія принципамъ музыки Чайковскаго. Новѣйшіе композиторы въ своемъ творествѣ уже всѣ идутъ по пути новаго направленія, указаннаго Чайковскимъ. Самыми крупными представителями новаго стиля, произведенія которыхъ были внесены въ программу концерта, считаются А. Кастальскій, А. Гречаниновъ и П. Чесноковъ. Поэтому и остановимъ на нихъ свое вниманіе.

Болѣе сильное впечатлѣніе осталось отъ дивнаго произведенія А. Кастальскаго «Самъ единъ еси безсмертный». Вообще произведенія А. К. являются выдающимися. Что же касается и другихъ исполненныхъ номеровъ его композиціи, то отъ нихъ, какъ и вообще отъ всѣхъ духовно-музыкальнымъ сочиненій Г. Кастальскаго, вѣетъ тѣмъ древне-русскимъ православнымъ духомъ, тою благочестивою церковностью, которая неотразимо дѣйствуетъ на молящагося, пробуждая въ его душѣ неясныя воспоминанія о чемъ-то родномъ, хотя и забытомъ, но тѣмъ болѣе святомъ и дорогомъ. Въ его сочиненіяхъ то тутъ, то тамъ

появляются попѣвки знаменныхъ мелодій. Въ духовно-музыкальномъ творествѣ А. К. болѣе, чѣмъ у другихъ нашихъ духовныхъ композиторовъ, претворился духъ нашихъ старинныхъ церковныхъ напѣвовъ. Видное мѣсто послѣ А. Кастальскаго въ духовной музыкальной литературѣ занимаютъ произведенія П. Чеснокова и А. Гречанинова.

По мнѣнію музыкальныхъ критиковъ въ творествѣ П. Чеснокова замѣчается два періода. Въ первый счастливый періодъ все, что выходило изъ подъ его пера, было подобно композиціямъ Кастальскаго, проникнуто духомъ древнихъ церковныхъ мелодій, съ ясной, чистой и красивой гармоніей; достоинство равно относящееся къ его оригинальнымъ произведеніямъ и переложеніямъ. Въ послѣднихъ своихъ трудахъ онъ какъ-бы теряетъ эти великолѣпныя качества, уклоняясь на путь погони за излишнимъ реализмомъ, соединеннымъ съ «итальянской слащавостью», на примѣръ въ произведеніяхъ «На рѣкахъ Вавилонскихъ» и «Ангель вопіяше», (послѣднее и было въ программѣ концерта). Напрасный трудъ искать въ этихъ сочиненіяхъ г. Чеснокова слѣдовъ той «церковности», которая характеризуется присутствіемъ подлинныхъ мелодій, строгой гармоніи и вообще обиходнаго духа. Если церковь ставитъ пѣвческому искусству извѣстныя границы,—то произведенія Чеснокова можно считать слишкомъ свободными для богослужебной обстановки. Онѣ могутъ быть употребляемы исключительно для концертовъ. Въ этихъ произведеніяхъ Г. Чесноковъ неудобенъ для клироса, какъ по трудности письма, такъ и по основному характеру этихъ сочиненій; если принять во вниманіе то мастерство, съ какимъ онѣ написаны, то лучшаго матеріала для программъ духовныхъ концертовъ и требовать нельзя.

Здѣсь кстати сказать о репертуарѣ для концертовъ. Въ немъ долженъ быть прежде всего интересъ новизны и художественной цѣнности. Данный концертъ, какъ намъ кажется, привлекъ вниманіе публики нѣкоторой своей новизной. Пусть концертъ имѣетъ въ своей программѣ не подборъ лучшихъ номеровъ годового репертуара, а особый кругъ пьесъ, доступныхъ хору лишь при условіяхъ, создаваемыхъ эстрадой.

Изъ произведеній А. Гречанинова въ программу концерта вошелъ только одинъ номеръ «Хвалите имя Господне». Очень

жаль. А между тѣмъ это одинъ изъ талантливыхъ композиторовъ новаго направленія. У него есть прекрасный пріемъ речитативной рѣчи одного голоса на фонѣ хора. Блестящій починъ введенія этого пріема сдѣлалъ Г. Кастальскій въ своемъ «Тебе поемъ» и въ «Милость мира» знамен. расп. № 2. Гречаниновъ талантливо использовалъ этотъ пріемъ въ своемъ ставшемъ популярнымъ, «Вѣрую» съ речитативомъ альты—соло (Литургія № 2). Вообще же въ своихъ духовно-музыкальныхъ сочиненіяхъ Гречаниновъ является однимъ изъ лучшихъ представителей симфоническаго изложенія обиходныхъ мелодій. «Волною морскою» есть лучшее доказательство его таланта, какъ гармонизатора-симфониста.

Теперь скажемъ нѣсколько словъ вообще о церковной музыкѣ новаго стиля. Въ наше время, при оживленіи среди композиторовъ особаго интереса къ церковнымъ мелодіямъ и при большомъ развитіи музыкальной техники, видно несомнѣнное вступленіе церковной музыки на путь симфоническаго развитія обиходныхъ мелодій. Такъ и должно быть. Церковная музыка подчиняется тѣмъ же законамъ, что и свѣтская. Въ той и другой одна и та же гамма, одни и тѣ же законы гармоніи; и въ исторіи своего развитія обѣ подчиняются одному и тому же закону эволюціи. «Никому и въ голову притти не можетъ отрицать, говоритъ Ю. Арнольдъ, что и наши древнія церковныя мелодіи неминуемо имѣютъ подлежать общимъ законамъ звуковой природы». («Гармонизація древняго русскаго церковнаго пѣнія» стр. 30). Если и есть различіе между церковной свѣтской музыкой, то только въ формѣ, стилѣ и характерѣ произведенія. Если свѣтская музыка находится на той ступени развитія, когда въ обработкѣ народныхъ мотивовъ обращается вниманіе на симфоническую сторону народной пѣсни, то несомнѣнно и церковная музыка вступила на путь симфоническаго развитія обиходной мелодіи, подчиняясь общимъ законамъ развитія со свѣтской, что и можно видѣть изъ произведеній авторовъ новѣйшей церковной музыки. Въ свѣтской музыкѣ примѣры этому мы можемъ видѣть въ творчествѣ русскихъ симфонистовъ, которые въ своихъ произведеніяхъ пользуются народными темами и разрабатываютъ симфонию ихъ такимъ образомъ, чтобы не утратился духъ народнаго творчества. Въ аріяхъ оперъ Глинки нѣтъ въ основѣ какихъ

либо определенных народных мотивовъ, между тѣмъ онѣ отличаются характеромъ національной русской музыки. Уже первый горестный мотивъ увертюры «Жизнь за Царя» служитъ задаткомъ ея народной основы. Хоры въ интродукціи этой оперы, вся партія Сусанина, сцена его семейной радости—все это ярко отмѣчено народностью. Въ «Русланѣ и Людмилѣ» національность сказывается еще явственнѣе. Въ ней есть страницы чисто русскія, отмѣченныя духомъ ветхой старины. Тотъ же примѣръ даетъ намъ и Чайковскій въ своихъ симфоніяхъ. Въ нихъ онъ достигаетъ апогея вдохновенія. Подобно Глинкѣ онъ глубоко проникъ въ психику русской національной музыки; каждая строка его музыки дышитъ народнымъ духомъ. Въ своихъ симфоніяхъ (симфонія какъ и струнный квартетъ и соната,—есть форма музыкальнаго сочиненія, состоящая изъ нѣсколькихъ пьесъ, разнообразныхъ по ритму и tempo, но имѣющихъ тональную связь) онъ пользуется народными темами и замѣчательно разрабатываетъ ихъ самостоятельную сторону. Какія, напр., музыкальныя красоты извлекаетъ Чайковскій изъ общеизвѣстныхъ народныхъ мотивовъ—«Во полѣ береза стояла» или изъ шутиливой малороссійской пѣсни «Журавель» во второй и четвертой симфоніяхъ; а въ увертюрѣ «1812 годъ» и въ шестой симфоніи появляются, конечно, вполне логично и законно, даже и темы изъ народной церковной музыки. Римскій-Корсаковъ, который послѣ Глинки и Чайковскаго считается крупнѣйшимъ и оригинальнѣйшимъ русскимъ симфонистомъ, даетъ примѣръ того же въ своихъ музыкальныхъ произведеніяхъ. Заслуга русскихъ симфонистовъ и заключается въ томъ, что они въ основу своего творчества положили русскую народную пѣсню. Они берутъ у народа все, что есть у него наиболѣе простого, чистаго и искренняго: его чувство и мелодію, и изъ этого первобытнаго матеріала создаютъ рядъ художественныхъ музыкальныхъ произведеній высокой цѣны и достоинства.

Несомнѣнно, и церковная музыка, подчиняясь, какъ мы уже сказали, общимъ законамъ эволюціи со свѣтской, вступила также на путь симфоническаго развитія обиходныхъ мелодій. Это мы можемъ найти въ творествѣ авторовъ новѣшей церковной музыки. При богато развитой музыкальной техникѣ въ произведеніяхъ лучшихъ представителей современнаго церковно-

пѣвческаго искусства обращается вниманіе на симфоническую разработку обиходныхъ мелодій. Примѣры этому намъ даютъ произведенія Кастальскаго, Гречанинова, Чеснокова, Панченко и др. Многіе номера ихъ сочиненій представляютъ по музыкѣ свободную симфонію церковныхъ распѣвовъ.

Нѣкоторые изъ критиковъ церковнаго пѣнія предубѣждены противъ духовной музыки новаго направленія и творчество новѣйшихъ композиторовъ характеризуютъ тѣмъ признакомъ, что новые композиторы будто-бы берутъ темы для своихъ произведеній изъ народныхъ пѣсенъ. Такъ напр., г. Ивановъ, авторъ статьи въ «Новомъ времени», говоритъ, что онъ знаетъ многихъ спеціалистовъ по церковному пѣнію, которые относятся неблагосклонно къ новому направленію въ церковной музыкѣ, что «наши новые композиторы зачѣмъ-то берутъ темы для своей духовной музыки изъ народныхъ пѣсенъ». («Новое время» 1906 г. № 10,474). Въ доказательство сказаннаго онъ указываетъ на нѣкоторыя произведенія новыхъ авторовъ. «Идея брать, говоритъ онъ, народныя пѣсни для церковной музыки ошибочна». Но если разсмотрѣть сочиненія новой школы, то никакихъ буквальныхъ заимствованій изъ народныхъ пѣсенъ у нихъ найти нельзя, а есть у нихъ только народный стиль и заимствованія не изъ народныхъ пѣсенъ, а изъ церковно-обиходныхъ пѣснопѣній. Подобныя заимствованія вообще неодобрительны не только въ церковной музыкѣ, но даже и въ свѣтской. Народный же складъ въ творествѣ композиторовъ новаго стиля не долженъ смущать никого, какъ никого не смущаютъ кадансы западнаго характера въ церковныхъ композиціяхъ школы Бортнянскаго. Но не только кадансы, въ сочиненіяхъ Бортнянскаго по мѣстамъ пробѣгаетъ иногда и итальянская оперная мелодія (на что указывалъ Ю. Арнольдъ), гармонизированная у него съ простотой и строгостью, но не смотря на это къ композиціямъ Бортнянскаго всѣ привыкли и всѣмъ онѣ нравятся. Первый пріемникъ Бортнянскаго по должности директора капеллы, Ѳ. Львовъ не находилъ словъ для того, чтобы превознести Бортнянскаго, какъ церковнаго композитора. Къ этому мнѣнію присоединился и своимъ авторитетомъ усилилъ Филаретъ митрополитъ московскій. Благодаря этому еще сравнительно недавно на страницахъ одного наибо-

лѣе распространенаго духовнаго изданія была напечатана статья о высокихъ заслугахъ Бортнянскаго.

Въ вопросѣ о пригодности или непригодности для церковнаго употребленія музыки новаго стиля также сказывается и привычка. Нашъ церковный обиходъ чисто русскаго народнаго стиля и старообрядцы поютъ свои церковныя пѣснопѣнія при богослуженіи въ томъ народномъ духѣ, какъ поются и народныя пѣсни. Человѣкъ, привыкшаго къ нашему хоровому пѣнію западнаго стиля, такое пѣніе на первыхъ порахъ конечно будетъ смущать. Но подобное пѣніе существовало въ Россіи до половины XVIII вѣка и такъ пѣли всѣ наши древніе святители. Новизна въ стилѣ церковной музыки всегда въ началѣ своего появленія вызываетъ возраженія. Такъ было, напримѣръ, при введеніи итальянскаго стиля, при введеніи кievскаго пѣнія въ XVII вѣкѣ. Для того, чтобы освѣтить вопросъ о новомъ направленіи въ церковной музыкѣ, свящ. Лисицынъ приводитъ параллельно этому историческую справку о церковной живописи, которая выясняетъ, что подобныя нареканія на новшества были и въ церковной иконописи въ XVI вѣкѣ. И теперь слышатся возраженія и противъ новой церковной живописи школы Васнецова, Нестерова и др. Изъ строя знаменнаго распѣва видно, что онъ имѣетъ положительно сходные кадансы съ кадансами народныхъ пѣсенъ; то же видно, какъ мы уже говорили, и изъ пѣнія старообрядцевъ. Это ясно: пѣвцы выходили изъ народа и вносили въ церковное пѣніе обычныя народу приемы. Въ нашемъ знаменномъ распѣвѣ всецѣло оказался русскій творческій геній. Этотъ распѣвъ служитъ выраженіемъ религіозно-вдохновеннаго пѣвческаго творчества чисто народнаго духа и склада, но въ то же время вѣрнаго церковному чину. По своему музыкальному и историческому значенію знаменный распѣвъ долженъ быть признанъ основнымъ распѣвомъ въ Россіи; этотъ древнѣйшій распѣвъ, до XVII вѣка былъ единственнымъ распѣвомъ въ Россіи. «Традиціонное наше пѣніе, какъ народное такъ и церковное, испоконъ вѣка было лишь мелодическое съ свойственными ему подголосками. Такъ пѣли до XVII вѣка всѣ наши церковныя хоры, не исключая патриаршаго и царскаго; такъ пѣлъ и до нынѣ поетъ народъ свои пѣсни». («Чтенія о церк. пѣніи» Ив. Вознесенскій вып. II, стр. 57.). Въ концѣ XVII вѣка въ об-

ласти церковно-пѣческаго искусства, какъ извѣстно, начало уже зарождаться и быстро расти движеніе характера чужеземнаго, занесенное къ намъ съ юга. Съ этого времени въ исторіи русскаго церковнаго пѣнія открывається періодъ иноземнаго, чуждаго вліянія, періодъ извращенія здраваго и свѣтлаго возрѣнія на задачи и отличительныя черты церковно-пѣческаго искусства. Врагомъ предшествовавшаго національнаго направленія явилось вліяніе западной музыки, вносившей въ церковное пѣніе вмѣстѣ съ новою гармонією чуждыя и несвойственныя ему мелодіи. Такимъ образомъ къ періоду въ исторіи церковнаго пѣнія, продолжавшемуся до конца XVII вѣка, мы и должны обращаться, какъ къ сокровищницѣ истинно православнаго, національно-русскаго церковнаго пѣнія; здѣсь именно мы должны заимствовать образцы и примѣры для подражанія, здѣсь именно и находятъ композиторы новаго стиля источникъ для своего творчества.

Церковная музыка новаго направленія, несмотря на предубѣжденность многихъ противъ нея, пріобрѣтаетъ себѣ успѣхъ съ каждымъ днемъ. Въ настоящее время уже не обходится безъ пьесъ новыхъ авторовъ ни одинъ концертъ ни въ столицѣ, ни въ провинціи. И въ храмахъ за богослуженіемъ пьесы новаго стиля производятъ на молящихся молитвенно—религіозное впечатлѣніе. Что же касается до того, что многіе относятся неблагосклонно къ новому направленію, то нельзя придавать этому значенія доказательства непригодности пьесъ новаго стиля для церковнаго употребленія. Извѣстенъ тотъ историческій фактъ, что при всякомъ новомъ направленіи бывають и несогласные съ нимъ. «Чуть ли не черезъ двадцать лѣтъ спустя послѣ появленія духовно-музыкальныхъ композицій Чайковскаго, раздались авторитетныя признанія ихъ высокаго достоинства» (Моск. Вѣд. 1901 г. № 306) Для разрѣшенія возникающаго вопроса о пригодности для церковнаго употребленія музыки новаго стиля нужно время и отвѣтъ на него дастъ дальнѣйшая исторія.

Возвратимся еще къ духовному концерту архіер. хора. Въ отношеніи программы концертъ этотъ свободенъ отъ упрека въ скудости предложеннаго слушателямъ матеріала. Вообще концерты, имѣющіе въ своемъ репертуарѣ подборъ лучшихъ номе-

ровъ, доступныхъ хору, при условіяхъ, создаваемыхъ эстрадой, приобрѣтаютъ всегда художественный интересъ и значеніе. Еще болѣе интересъ духовныхъ концертовъ возрастаетъ и становится болѣе общимъ (а не для одного только кружка любителей) при условіи, если исполненіе не будетъ исключительно виртуознымъ, а расширится въ своихъ задачахъ, т. е. когда въ исполненіи видны будутъ особенности стиля, переданныя соответственнымъ способомъ, не окрашивая все одинаковыми красками и приѣмами нюансировки. Часто хоры доводятъ до совершенства техническую сторону исполненія. На этой сторонѣ исполненія сосредоточены бывають всѣ силы пѣвцовъ и ихъ регента. Но такое совершенство внѣшне-художественной стороны исполненія не даетъ мѣста для прочихъ качествъ исполненія.

Въ области свѣтскаго дирижированія всегда различается дирижеръ-техникъ отъ дирижера-интерпретатора. Случается часто, что дирижеру, съумѣвшему поставить блестяще въ техническомъ отношеніи оркестръ, ставятъ въ упрекъ его безцвѣтную передачу идеи пьесы. Бывають разныя мнѣнія относительно исполненія произведеній классиковъ и композиторовъ позднѣйшей эпохи. Все это вполнѣ приложимо и къ исполненію духовной музыки, въ которой есть тоже разныя школы и разные стили. Напр., приемы въ нюансированіи произведеній итальянской школы, школы Бортнянскаго, должны быть, очевидно, совсѣмъ не тѣ, что требуютъ сочиненія Кастальскаго, Гречанинова. Какое нибудь *fortissimo*, удачно исполненное и вполнѣ умѣстное у автора одной школы, можетъ нарушить стиль и повредить исполненію произведеній автора другого направленія. Виртуозность—это смертельный врагъ искусства. Въ смыслѣ индивидуализаціи каждой отдѣльной пьесы концертирующіе хоры (по признанію муз. критиковъ) вообще даютъ мало публикѣ. Въ составѣ программы и въ исполненіи заключаются всѣ условія для того, чтобы концертная духовная музыка стала не ниже, а равной другимъ отраслямъ искусства.

Каллисть Яворскій.



## Объ уѣздныхъ регентахъ.

Безъ сомнѣнія, приходскіе совѣты и миссіонерскіе кружки, гдѣ существуютъ, до нѣкоторой степени возрождаютъ приходскую жизнь и, конечно, въ дальнѣйшемъ, при правильномъ руководствѣ и постановкѣ, возбуждаютъ много добрыхъ начинаній въ приходѣ.

Но никто не станетъ отрицать, что полное возрожденіе и единеніе религіозно-настроенныхъ душъ возможно только при помощи церковной молитвы,—молитвы сердечной и дѣйственной. —

Поэтому, первѣе всего, необходимо поставить на должную высоту весьма раздѣльное и на понятномъ языкѣ истовое богослуженіе, далѣе церковное пѣніе, удовлетворяющее молящихся, благодаря ихъ личному участию въ богослуженіи.

Для примѣра допустимъ, что въ приходѣ № существуетъ приходскій совѣтъ, но тамъ Богослуженіе совершается небрежно, съ поспѣшностью, пѣніе и чтеніе съ трудомъ воспринимается, развѣ прих. совѣтъ можетъ создать религіозно-нравственную паству, исправно посѣщающую церковь и возрожденную по глаголамъ пастыря.

Относительно пѣнія скажу, что имъ духовенство не интересуется и о немъ разсуждаютъ нѣкоторые лица двояко, смотря, какъ выгодно.

Епархіальный съѣздъ 1909 г. въ журналѣ № 5 на мое предложеніе озаботиться подготовкой въ уѣздахъ священниковъ-регентовъ, организаторовъ хоровъ и общаго пѣнія, въ противовѣсъ сектантамъ, отклоняетъ, какъ неосуществимую затѣю у насъ, указывая, что псаломщики и учителя церковно-прих. школъ устраиваютъ хоры. Въ апрѣлѣ м-цѣ с. г. при встрѣчѣ иконы св. Анны Кашинской въ Хотинскомъ уѣздѣ я слушалъ три хора, но ни однимъ изъ нихъ не управлялъ псаломщикъ или учитель церк.-прих. школы, а любители.

Пѣніе было плохое \*), но организаторамъ хвала и честь. Пастырское собраніе г. Кишинева рекомендуетъ ввести общее пѣніе, значитъ приходскіе совѣты и миссіонерскіе кружки должны озаботиться устройствомъ хоровъ.

*(Продолженіе слѣдуетъ).*

Свящ. Викторъ Бѣжанъ.

---

\*) Авторъ слишкомъ строго судитъ. Ред.

## Епархіальная хроника.

◆ Въ четвергъ, 5-го августа, всенощное бдѣніе въ Каѳедральномъ соборѣ совершилъ ключарь соборный о. Василій Гума, въ сослуженіи протодіакона о. Ильи Чакира и о. Варлаама Бузылы. На всенощномъ бдѣніи литію совершилъ Преосвященный Никодимъ, въ сослуженіи соборнаго духовенства. Богослуженіе совершалось при пѣніи архіерейскаго хора.

◆ Въ пятницу, 6 го августа, въ день Преображенія Господня, Божественную литургію въ Каѳедральномъ соборѣ совершилъ Преосвященный Никодимъ, Епископъ Аккерманскій, въ сослуженіи всего соборнаго духовенства. За литургіей былъ рукоположенъ въ санъ діакона окончившій курсъ Кишиневской духовной семинаріи Чернить Василій. Послѣ запричастнаго стиха священникъ церкви 2-й мужск. гимназіи о. Гавріилъ Златовъ произнесъ слово на тему: «О несеніи Животворящаго Креста Господня, какъ условіи нравственнаго обновленія». Послѣ пѣнія «Буди имя Господне», Преосвященный Никодимъ освятилъ плоды. По окончаніи литургіи былъ отслуженъ молебенъ по случаю исполвившагося тридцатипятилѣтія служебной дѣятельности Преосвященнаго Серафима, Епископа Кишиневского и Хотинскаго. На богослуженіи пѣлъ архіерейскій хоръ подъ управленіемъ священника о. Михаила Березовскаго.

◆ Въ субботу, 7-го августа, Божественную литургію въ Крестовой архіерейскаго дома церкви совершилъ Преосвященный Никодимъ, въ сослуженіи монашествующихъ той-же церкви. За литургіей были рукоположены: въ санъ священника діаконъ о. Василій Чернить, назначенный на священническое мѣсто въ село Суручены, Кишиневск. уѣзда, и въ санъ діакона окончившій курсъ Кишиневской духовной семинаріи Стефанъ Константиновъ. На богослуженіи пѣлъ архіерейскій хоръ.

◆ 7-го августа, всенощное бдѣніе въ Крестовой архіерейскаго дома церкви совершилъ о. Василій Чернить, въ сослуженіи о. Стефана Константинова. На всенощномъ бдѣніи присутствовалъ Преосвященный Никодимъ, Епископъ Аккерманскій.

◆ Въ воскресенье, 8-го августа, Божественную литургію въ Каѳедральномъ соборѣ совершилъ Преосвященный Никодимъ, въ сослуженіи соборнаго духовенства. За литургіей былъ рукоположенъ въ санъ свя-

щенника діаконъ о. Стефанъ Константиновъ, назначенный на священническое мѣсто въ село Кислицу, Измаильск. уѣзда. Послѣ запричастнаго стиха священникъ св. Троицкой гор. Кишинева церкви о. Феодоръ Петика произнесъ слово: «Хожденіе Іисуса Христа по водамъ». На литургіи пѣлъ архіерейскій хоръ.

Въ тотъ-же день акафистъ Божьей Матери въ Крестовой архіерейскаго дома церкви читалъ архимандритъ о. Олимпій.



## О В Ъ Я В Л Е Н І Е .

### Отъ Императорскаго Россійскаго Общества Плодоводства.

Постоянная Комиссія по устройству выставокъ-ярмарокъ плодоводства и огородничества.

Съ разрѣшенія Главнаго Управленія Землеустройства и Земледѣлія, ИМПЕРАТОРСКОЕ Россійское Общество плодоводства устраиваетъ *осенью текущаго 1910 года* (съ 25 сентября по 10 октября) въ С.-Петербургѣ, въ обширномъ, излюбленномъ публикою, Михайловскомъ Манежѣ VI-ую очередную выставку-ярмарку плодоводства и огородничества съ базаромъ растеній и цвѣтовъ, устраиваемымъ ИМПЕРАТОРСКИМЪ Россійскимъ Обществомъ Садоводства, и особымъ отдѣломъ пчеловодства, устраиваемымъ Русскимъ Обществомъ Пчеловодства.

Выставка-ярмарка эта, какъ и ея предшественницы, имѣетъ цѣлью: а) представить въ образцахъ и партіяхъ товаровъ современное отечественное промышленное плодоводство и огородничество; б) ознакомить съ продуктами переработки плодовъ и овощей; в) сблизить потребителей и торговцевъ съ производителями, для ознакомленія съ продуктами и облегченія сбыта и г) содѣйствовать непосредственному сбыту произведеній плодоводства и огородничества допущеніемъ таковыхъ къ продажѣ на выставкѣ-ярмаркѣ какъ самими экспонентами, такъ и путемъ комиссіонной продажи заботами Общества въ пользу товарохозяевъ.

Для ознакомленія потребителей торговцевъ съ произведеніями экспонентовъ является весьма желательнымъ прежде всего представленіе на выставку образцовъ плодовыхъ товаровъ въ рыночной упа-

ковку, по возможности, придерживаясь правил сортировки и упаковки, вновь пересмотрѣнныхъ Технической Комиссіей при С.-Петербургской фруктовой и винной биржѣ, при участіи представителей ИМПЕРАТОРСКАГО Россійскаго Общества Пловодства \*).

Не менѣе желательными экспонатами будутъ ограниченные *сортименты яблокъ и грушъ заслуживающихъ особеннаго распространенія въ промышленныхъ садахъ данной мѣстности.*

Далѣе особенный интересъ въ данное время представляютъ собой *консервы и всякаго рода заготовки изъ плодовъ и овощей*, а также все, что такъ или иначе относится къ консервному производству, получающему у насъ все большее значеніе (въ особенности въ годы, тяжелые для сбыта свѣжихъ плодовъ), и можетъ содѣйствовать ознакомленію съ этимъ производствомъ и дальнѣйшему его развитію.

Отдѣлу питомниковъ на выставкѣ будетъ отведено значительное мѣсто. Но принимая во вниманіе, что на особенно большой спросъ на посадочный матеріалъ на самой выставкѣ нельзя рассчитывать, Комиссія рекомендовала бы ограничиться присылкой *подвоевъ и плодовыхъ деревцевъ*, преимущественно, въ образцахъ.

Въ интересахъ упорядоченія нашей плодоторговли, большую пользу посѣтителямъ выставки принесутъ разнородные предметы, могущіе способствовать улучшенію сортировки и упаковки плодовъ, какъ то *образцы упаковокъ, упаковочные матеріалы*, машины для выработки древесной шерсти и проч.

Наконецъ, весьма желательными экспонатами являются всевозможные предметы и матеріалы, иллюстрирующіе современное состояніе промышленнаго пловодства и огородничества вообще (въ видѣ *картъ распространенія пловодства, списковъ промышленныхъ сортовъ, коллекцій вредителей и проч.*), а равно и экспонаты, представляющіе возможно полную картину организаціи даннаго плодводственнаго или огороднаго хозяйства.

Партіи свѣжихъ плодовъ принимаются Выставочной Комиссіей для продажи въ любомъ количествѣ при непримѣнномъ, однако, условіи строгаго соблюденія (въ отношеніи выбора сортовъ, ихъ сортировки и

---

\*) Правила сортировки и упаковки высылаются по первому требованію.

упаковки) вышеупомянутыхъ правилъ, выработанныхъ С.-Петербургской фруктовой и винной Биржей для плодовъ 1-й и 2-й группъ, при чемъ плоды, по качеству, могутъ быть только первосортные. Малоцѣнные плоды 3-ей группы, а также плоды II-го и III-го сорта (бракъ) для продажи на Выставкѣ вовсе не принимаются.

Кромѣ строго промышленныхъ сортовъ, вошедшихъ въ сортиментъ для Петербургскаго рынка, желательны и всякіе другіе сорта, по своей малоизвѣстности или новизнѣ не включенные въ списки правилъ сортировки и упаковки, но заслуживающіе вниманія по вкусу, красотѣ и прочимъ рыночнымъ качествамъ. Такіе плоды Комиссія рекомендуетъ присылать въ дешевой мелкой упаковкѣ (начиная отъ 5 и до 20 фунтовъ чистаго вѣса) спеціально для розничной продажи на самой выставкѣ—ярмаркѣ.

Желающіе доставить на Выставку образцы равныхъ плодовъ семячковыхъ и косточковыхъ породъ, а также ягоды могутъ прислать таковыя въ консервирующихъ жидкостяхъ, а начиная съ 15 августа и въ свѣжемъ видѣ для храненія до Выставки въ помѣщеніяхъ Общества холодныхъ складахъ «Уніонъ».

За дополнительными свѣдѣніями и разъясненіями интересующіеся этимъ дѣломъ благоволятъ обращаться въ ИМПЕРАТОРСКОЕ Россійское Общество Пловодства, С.-Петербургъ, Чернышевъ пер., 16, адресуя корреспонденцію на имя Постоянной Комиссіи выставокъ-ярмарокъ.

Правила VI-ой очередной выставки-ярмарки, листки для предварительнаго заявленія, правила упаковки и сортировки и прочіе печатные матеріалы высылаются Комиссіей по первому требованію.



---

Редакторъ неофіціального отдѣла, статскій совѣтникъ,  
преподаватель духовной семинаріи Василій Курдиновскій.

---

Печатать дозволяется. Кишиневъ. 15 Августа 1910 года.  
Цензоръ д. с. с. Андрей Пархомовичъ.

---

---

ВЫШЛА ВЪ СВѢТЪ

НОВАЯ КНИГА:

„СЛОВА, БЕСѢДЫ И РѢЧИ“

ПРЕОСВЯЩЕННАГО

СЕРАФИМА,

Епископа Кишиневскаго и Хотинскаго,

„съ епархіальной хроникой и распоряженіями его“.

---

ОТЪ ОДЕССКАГО ОПЫТНАГО ПОЛЯ.

Въ прошломъ году въ южныхъ губерніяхъ Россіи производились опыты съ воздѣлываніемъ хлопчатника и вотъ списокъ пунктовъ, получившихъ премію за отличное выполненіе опытовъ съ хлопчатникомъ въ южныхъ губерніяхъ Россіи въ 1909 году:

По Бессарабской Губерніи.

Абрамовичъ А. А., Измаильскаго уѣзда.

Галинъ Г. А., Аккерманскаго уѣзда.

Бодамеръ Г. А., Аккерманскаго уѣзда.

Чернецкій Ф. Ф., Бендерскаго уѣзда.

По Херсонской Губерніи.

Кн. Аргутинскій-Долгоруковъ Н. В., Одесскаго уѣзда.

Бар. Рено М. А., Одесскаго уѣзда.

Сухомлиновъ Н. Ф., Одесскаго уѣзда.

Григоріево-Безаковъ монастырь, Херсонскаго уѣзда.

По Таврической Губерніи.

Лукияновская сел. хоз. школа, Днѣпровскаго уѣзда.

Фальць-Фейнъ Ф. Д., Днѣпровскаго уѣзда.

Овсянко-Куликовскій Г. Я., Днѣпровскаго уѣзда.

Въ Кишиневскомъ первомъ 7-ми классномъ училищѣ Кишиневскаго общества распространенія Коммерческаго образованія, учрежд. А. И. Скородинскимъ, съ правами казенныхъ реальныхъ и общественныхъ коммерческихъ училищъ **пріемныя испытанія во всѣ 7 классовъ съ 16-го августа текущаго года.**

Училище имѣетъ особый фондъ для уплаты за право ученія бѣднѣйшихъ и лучшихъ учениковъ. Уголь Подольской и Пушкинской.

И. д. предсѣдателя, товарищъ предсѣдателя

**Д. Ж. Дмитріевъ.**

---

---

## **Подготовительное училище**

**Е. В. ТЕРНОВСКОЙ**

*(Кіевская, 59, между Купеческой и Армянской)* подготавливаетъ во всѣ среднія и низшія учебныя заведенія (гимназіи, реальные, духовныя и другія училища).

Пріемъ прошеній съ 10 августа.

---

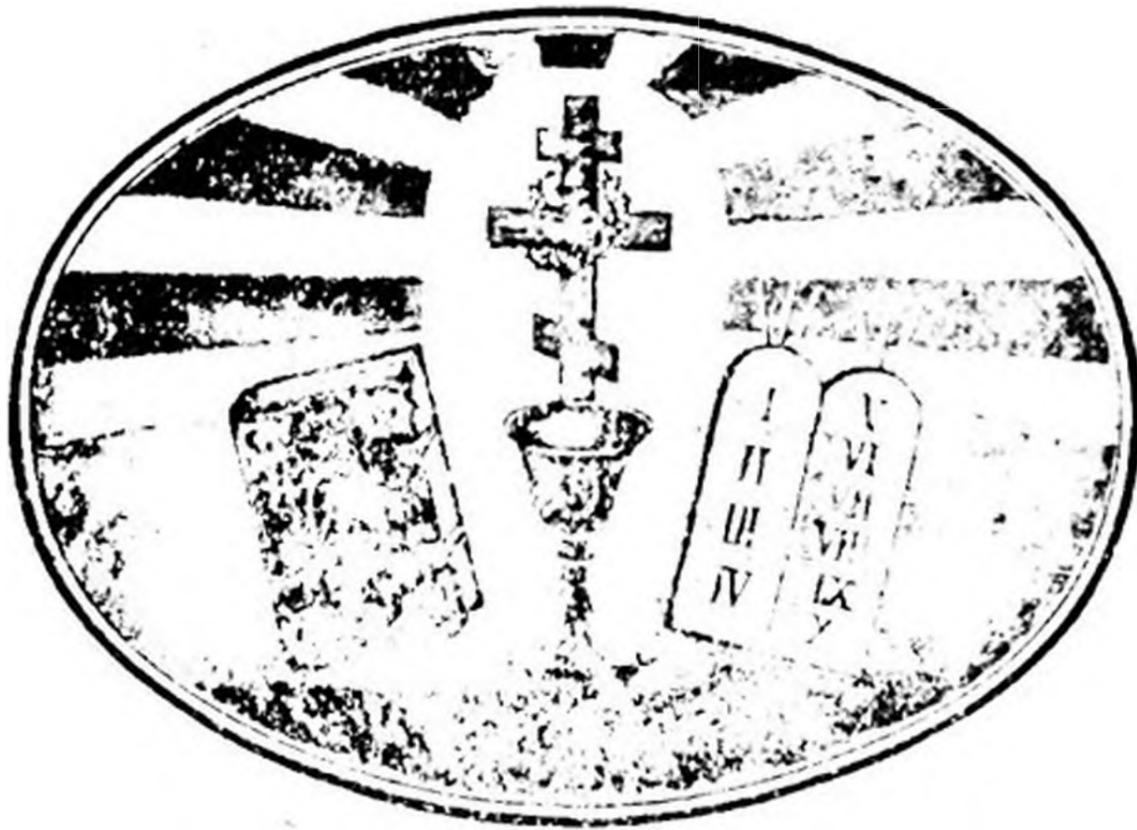
---

**Отъ преподавателя Кишиневской духовной Семинаріи Василія Курдиновскаго можно выписывать слѣдующія имъ изданныя книги:**

1) Главныя проблемы этики въ философскомъ ихъ освѣщеніи. Часть 1. ц. безъ перес. 60 к. (вм. 1-го рубля).

2) Записки по теоріи словесности (вмѣсто рукописи); ч. 1-я ц. 1 р. Выписывающимъ 10 и болѣе экз. 25% скидки.

---



## ПОУЧЕНІЕ 27-е

### о Божественной литургіи.

Сегодня, братіе, будетъ предпоследнее мое поученіе о Божественной литургіи, —но впрочемъ о предметѣ самомъ важномъ и потому требующемъ всего вашего вниманія.

*Святая Святѣмъ!* торжественно возглашаетъ священникъ, приподнимая Святой агнецъ для изображенія возносимаго на крестъ Господа Іисуса. *Вонмемъ!* *Святая Святѣмъ!* то есть: смотрите, православные, помните, что подлежащіе на престолѣ дары Святы, ибо они суть Тѣло и Кровь Господа и потому къ приобщенію Святыхъ Даровъ могутъ приступать только Святые, то есть очистившіе свою душу покаяніемъ во грѣхахъ; но какъ никто изъ людей не можетъ быть такъ Святъ, какъ Святъ Единъ Господь Христосъ, то посему вѣрующіе на сіе возглашеніе священника: *Святая Святѣмъ,* отвѣчаютъ: *Единъ Святъ, Единъ Господь, Іисусъ Христосъ въ славу Бога Отца.* Этими словами христіане сознаются, что всѣ они сами

по себѣ не имѣютъ должной чистоты для пріобщенія Святыхъ Даровъ, но получаютъ освященіе отъ Іисуса Христа, нашего Спасителя, Виновника Святости. Да, братіе, мы хотя и грѣшныя, но все-таки можемъ, по благодати Господа нашего, приступить къ причащенію тѣла и крови Его, и надѣяться получить отъ него освященіе и спасеніе.

Видя такую великую милость Господа Бога къ намъ недостойнымъ, кто изъ насъ не воскликнетъ изъ глубины благодарнаго сердца: *что воздамъ Господеву о всѣхъ, яже воздаде ми? Чашу спасенія прииму и имя Господне призову* <sup>1)</sup>.

Въ это время діаконъ предъ царскими вратами препоясуетъ себя ораремъ, какъ для того, чтобы ему безпрепятственнѣе служить при Святомъ причащеніи, [такъ и для того, чтобы тѣмъ изобразить, какъ страшно ему приступить къ безсмертному Царю въ Святыхъ Тайнахъ подлежащему; онъ ораремъ, какъ бы крылами, закрываетъ себя въ подражаніе Серафимамъ, которые, служа Господу, крылами закрываютъ лица своя <sup>2)</sup>, а священникъ въ это время, по примѣру Христа, преломившаго на Тайной Вечери хлѣбъ, раздробляетъ Святый Агнецъ на четыре части, говоря: *раздробляется, то есть на части, и раздѣляется, то есть причастникамъ, Агнецъ Божій, раздробляемый и нераздѣляемый, всегда ядомый, и некогда же иждиваемый, но причащающіяся освящаяй*. Здѣсь словомъ *нераздѣляемый* выражается то, что тѣло Христово, хотя и раздробляется, но остается нераздѣльнымъ, неуменьшающимся, всецѣлымъ, такъ что въ каждой частицѣ, въ каждой едва замѣтной крупницѣ Святаго Агнца, находится весь Христосъ, а слова: *никогда же иждиваемый* означаютъ то, что тѣло Христово никогда не истощится въ истинной Церкви Христіанской, и что всѣ вѣрующіе будутъ пріобщаться до скончанія вѣка Единого и Того же Христа. Потомъ, одна часть, съ именемъ *Іисусъ*, влагается въ чашу, а другою, съ именемъ: *Христосъ*, прича-

<sup>1)</sup> Псал. 115, 3, 4.

<sup>2)</sup> Нов. Скр. ч. 2, гл. 6, § 8, гл. 7, § 62 и 63.

щаются священнослужащіе, остальными же двумя причащаются міряне. Потомъ вливается въ чашу теплота, то есть теплая вода, для подобія живой крови, истекшей на крестѣ вмѣстѣ съ водою изъ прободеннаго ребра Искупителя. Когда же все будетъ къ причащенію готово, священнослужащіе принимаютъ часть тѣла Христова въ правую руку и подлагаютъ подъ нее лѣвую, какъ бы сооружая престолъ Безсмертному Царю, и прочитавъ молитву: *Вѣрую Господи и исповѣдую*, причащаются небеснаго хлѣба со всевозможнымъ благоговѣніемъ, потомъ прямо изъ чаши троекратно пьютъ кровь Христову, произнося тихо при первомъ вкушеніи: *Святый Боже*, при второмъ: *Святый крѣпкій* и при третьемъ: *Святый безсмертный, помилуй насъ* <sup>1)</sup>. Причастившись такимъ образомъ, священникъ благоговѣйно цѣлуетъ край Святой чаши, какъ бы самое ребро Спасителя, говоря: *се прикоснуса устнамъ моимъ и отъиметъ беззаконія моя, и грѣхи моя очиститъ* <sup>2)</sup>. Итакъ, видите, братіе, какъ причащаются Святыхъ таинъ священнослужащіе,—не такъ, какъ міряне.

Послѣ того, какъ священнослужащіе причастятся, то, если нѣтъ причастниковъ, всѣ остальные частицы, изъятая въ честь Божіей Матери, Святыхъ угодниковъ, и за всѣхъ вообще живыхъ и умершихъ, влагаются въ потиръ. Если же есть причастники, то въ потиръ влагаются только двѣ частицы съ изображеніемъ: *ника*, что значитъ, какъ вы уже видѣли, *побѣдитель*, а остальные влагаются уже послѣ причащенія мірянъ. Въ это время для назиданія вѣрныхъ поется киноникъ, иначе причастень, то есть стихъ, избранный изъ священныхъ книгъ, большею частію изъ псалмовъ, приличный празднику, или дневному Святому. Причастнымъ стихъ этотъ называется такъ потому, что во время его пѣнія причащаются священнослужащіе, поется же онъ для того, чтобы въ предстоящихъ возбуждать и поддерживать благоговѣйныя чувствованія и раз-

<sup>1)</sup> Нов. Скр. ч. II, стр. 199, § 78.

<sup>2)</sup> Исаи VI, 6, 7.

мышленія, соотвѣтственныя празднику, или Святому и великому таинству Причащенія. Миряне же, имѣющіе причаститься въ сіе время, прикладываются къ мѣстнымъ иконамъ и затѣмъ кланяются стоящимъ въ храмѣ людямъ, прося у нихъ прощенія, чтобы приступить къ Святому причащенію въ мирѣ со всѣми. Аминь.

(Составл. по поуч. свящ. **К. Стратилатова.**)

---

Изданіе Православнаго Кишиневскаго Христо-Рождественскаго Братства.

Листки выходятъ еженедѣльно. Цѣна каждаго листка 2 коп.; за 100 листовъ 1 руб. 50 коп. съ пересылкою 1 руб. 70 коп.

Адресъ: Кишиневъ. Въ Совѣтъ Православнаго Кишиневскаго Христо-Рождественскаго Братства.

Оттуда же можно выписывать листки на всѣ двенадцатые праздники (№№ 1—14), на время св. четырехдесятницы и на подготовительныя къ ней недѣли (№№ 15—26), противъ пьянства, сквернословія и другихъ пороковъ (№№ 27—83), о проведеніи праздничныхъ дней (№№ 84—89), о молитвѣ (№№ 90—109), объясненіе молитвъ (№№ 110—114), Божія мать, Ангелы (№№ 115—119), молитва за усопшихъ (№ 120), о крестномъ знаменіи и о крестѣ (№№ 121—124); молитвенные поклоны и о таинствахъ православной Церкви (№№ 125—136), Церковное напутствіе умершихъ (№ 137), о храмѣ Божіемъ (№№ 138—140), слова и поученія на всѣ воскресные дни въ году (№№ 141—196), чудеса святителя Θεодосія Черниговскаго до его прославленія (№№ 197—206), ватихивическія поученія на Символь вѣры (№№ 207—234), на молитву Господню (245—243); на заповѣи блаженства (244—256) и на заповѣди Закона (257—276), приложенія къ листкамъ на современныя темы (№ 1—52), объясненія богослуженія—вечерни, утрени и литургіи (№№ 277—309) Саровскія Торжества и чудеса при открытіи мощей Пр. Серафима (№№ 310—315).

---

**№ 323.**

---

Печатать дозволяется. Кишиневъ. 2 августа 1910 года.

Цензоръ Протоіерей К. Поповичъ.

---

Печатано въ Кишиневской Епархіальной типографіи



# ЛѢЦЬЦЪТЪРА А 27-ЦЪК.

## ДѢСПРЕ ДЪМНЕЗЕАСКА ЛИТЪРГІЕ.

Їсѣхъзѣ, фрѣцилѡр, ка фн чѣ де пре оѹрмъ лѣхцѣтѣрѡ а мѣ дѣспре дѣмнезеаסקа литѣргіе — лѣх дѣспре лѣкрѡ чѣл май кѣжннкъ, шн пѣнтрѡ а ѣста сѡ кѡвнне вѡдѡ а ѡ ас-кѡлтѡ кѡ тѡлтѡ кѡгѡрѣ де сѡмѡ.

Сфннтеле сфннцилѡр! стрнѣх прѣштѡл, лѣхцѣжнѡ сфжн-тѡл ѡгнец спре лѣкнпѡрѣ лѣхцѣрѣй пе крѡче а дѡмнѡлѡ Ѳнесѡ. Сѡ лѡѡм ѡмннтѡ! Сфннтеле Сфннцилѡр! ѡдекѡ: оѹѣгѡцнкѡ, правослѡвнчнлѡр, цннеѡ мннтѡ, кѡ дѡрѡрнле чѣле пѣсѡ пре прѣстѡл сѡнт сфннтѡ, пѣнтрѡ кѡ ѣле сѡнт трѡпѡл шн сѡнѡе-ле дѡмнѡлѡ шн пѣнтрѡ ачѣста ка сѡ се лѣхртѡшѣскѡ кѡ сфннтеле дѡрѡрѣ, пѡт а сѡ ѡпропѡ нѡмай Сфннцѣй, ѡдекѡ чѣй кѡри шѡл кѡрѡцнѣт сѡфлетѡл лѡр прнн покѡннцѡ лѣтрѡ пѡкѡтѡ; лѣх фѣннѡ кѡ ннменѣ днн ѡлменѣ нѡ пѡтѡ фн ѡшѡ де сфжнт, кѡм ѣсте сфжнт ѡнѡл дѡмнѡл Хрнстѡс, ѡпѡй крѡднн-чѡшѣй ла ѡчѣст вѡзглѡс ѡл прѣштѡлѡй: Сфннтеле Сфннцилѡр! рѡспѡнд: ѡнѡл Сфжнт, ѡнѡл дѡмнѡл Ѳнесѡ Хрнстѡс, лѣтрѡ слѡва лѡй дѣмнезеѡ Тѡтѡл. Кѡ ѡчѣстѣ кѡвннтѡ крѡцннѣй хѡтѡрѡск, кѡ тѡцѣ ѣй лѣсѡшѣ лѣтрѡ сѡне деплннѡ кѡрѡцѣе а сѡ лѣ-пѡртѡшн кѡ Сфннтеле дѡрѡрѣ, дѡрѡ прѣнмѡск сфннцѡрѣ де ла Ѳнесѡ Хрнстѡс, ѡжнтѡнтѡрѡл нѡстрѡ, Кѡреле ѣсте прнчннѡн-тѡрѡл сфннцѡнѣеѣ. дѡ, фрѣцилѡр, нѡй мѡкѡр кѡ сѡнтѡм пѡкѡ-тѡшѣ, дѡрѡ тѡт пѡтѡм, дѡпѡ мнѡл дѡмнѡлѡ нѡстрѡ, а не лѣхртѡшн кѡ трѡпѡл шн сѡнѡе.ле лѡй, шн а нѡдѡждѡн кѡ вѡм прнмнѡ делѡ ѡл сфннцѡрѣ шн лѡжнтѡнѣрѣ.

Възжѣндъ аша мѣре мѣла де ла дѣмнѣла дѣмнезѣѣ кѣтрѣ  
 нѣи неврѣдничѣи, чѣне дин нѣи нѣ ва стрига дин адѣнѣла  
 ѣнимѣи чѣлеѣ мѣлцѣмитѣоре: Чѣ воѣ рѣсплѣтѣ дѣмнѣлаѣ пѣн-  
 трѣ тѣогѣ, кѣре мѣаѣ дѣт мѣе? Пѣхѣрѣла мѣнтѣнѣрѣи воѣ лѣа,  
 шѣ нѣмеле дѣмнѣлаѣ воѣ кѣема. (Пѣал. 115, 3—4). Лѣ времѣ  
 ачѣѣста дѣаконѣла, лѣнаѣнтѣ оѣшилѣр лѣпѣрѣтѣѣи, сѣ лѣчѣнѣе кѣ  
 ѣрѣрюл, преѣм пѣнтрѣ ачѣа, ка сѣи фѣе лѣи май лѣсне а сѣѣ-  
 жѣ ла сѣжѣнта лѣпѣртѣшѣре, аша шѣ пѣнтрѣ ачѣа, ка сѣ лѣки-  
 пѣаѣкѣ кѣт ѣсте де кѣ фѣнѣкѣ лѣи а сѣ апропѣа де лѣпѣрѣтѣла чѣл фѣ-  
 рѣ де мѣартѣ, кѣреле ѣсте лѣтрѣ сѣнѣтеле тѣйне; ѣл кѣ ѣрѣрюл,  
 ка кѣ арѣпеле сѣ аѣопере, лѣкипѣнѣд пре ѣерафѣнѣи, кѣри, сѣѣ-  
 жѣндъ дѣмнѣлаѣ, сѣ аѣопѣр кѣ арѣпеле фѣѣцѣле сѣле; ѣрѣ преѣ-  
 тѣла лѣ времѣ ачѣѣста, дѣпѣ пѣлада лѣи Хрѣстѣс, кѣреле аѣ  
 сѣѣрѣмѣт пѣнѣтѣ ла чѣна чѣ де тѣйне, сѣарѣмѣ сѣжѣнтѣла аѣнеѣ  
 лѣ пѣтрѣ пѣрѣѣи, зѣкѣндъ: сѣарѣмѣсѣ, шѣ сѣ лѣпѣртѣ дѣѣла лѣи  
 дѣмнезѣѣ, чѣл чѣ сѣ сѣарѣмѣ шѣ нѣ сѣ дѣспѣртѣ, чѣл чѣ сѣ мѣ-  
 нѣнѣкѣ пѣрѣрѣтѣ, шѣ нѣчѣи ѣдѣтѣ нѣ сѣ сѣѣрѣшѣѣе, чѣ пре чѣи  
 чѣ сѣ лѣпѣртѣшѣѣкѣ лѣи сѣнѣѣѣе. аѣчѣи сѣѣт кѣѣнѣтѣла „чѣл  
 чѣ нѣ сѣ дѣспѣртѣ“, сѣ арѣтѣ, кѣ трѣпѣла лѣи Хрѣстѣс, мѣкар  
 кѣ шѣ сѣ сѣарѣмѣ, дѣрѣ рѣмѣне недѣспѣрѣнтѣ, несѣѣрѣшѣндѣсѣ,  
 лѣтрѣг, аша кѣ лѣтрѣ фѣекарѣ пѣртѣнѣнѣкѣ, лѣтрѣ фѣекарѣ фѣрѣ-  
 мѣтѣрѣ кѣт де мѣнѣкѣ а сѣжѣнтѣлаѣ аѣнеѣ, ѣсте Хрѣстѣс;  
 ѣрѣ кѣѣнѣтеле: „шѣ нѣчѣи ѣдѣтѣ нѣ сѣ сѣѣрѣшѣѣе“ лѣсамѣнѣ,  
 кѣ трѣпѣла лѣи Хрѣстѣс нѣчѣи ѣдѣтѣ нѣ сѣ ва сѣѣрѣшѣ лѣтрѣ  
 ѣнѣрѣнка крѣѣнѣѣѣкѣ чѣ аѣѣѣрѣтѣ, шѣ кѣ тѣѣѣи крѣдѣнѣѣѣи  
 сѣ ѣрѣ лѣпѣртѣшѣи кѣ ѣнѣла шѣ ачѣлаш Хрѣстѣс. дѣпѣ ачѣа ѣ  
 пѣртѣ, кѣ нѣмеле ѣнѣѣс, се пѣне лѣ пѣхѣр, ѣрѣ кѣ аѣтѣ, кѣ нѣ-  
 меле: Хрѣстѣс, сѣ лѣпѣртѣшѣѣкѣ чѣи кѣри сѣѣѣрѣшѣѣкѣ сѣжѣнта  
 сѣѣѣѣ, дѣрѣ кѣ чѣлеѣаѣтѣ дѣѣѣ сѣ лѣпѣртѣшѣѣкѣ мѣрѣнѣи. дѣпѣ  
 ачѣѣста сѣ тѣарѣнѣ лѣ пѣхѣр кѣлѣѣра, аѣѣкѣ аѣѣ кѣлѣѣ спре лѣ-

сѣмнарѣ сѣнцелѣи вѣд, кареле аѣ кѣре лѣпреѣнѣ кѣ аѣпѣ де пе  
кѣрѣче дѣн кѣаста лѣпѣнѣсѣ а ѣжнтѣднтѣорюлѣи. Кѣнд дѣрѣ  
тѣт ва фѣ прѣгѣтѣт спре лѣпѣрѣтѣшѣре, чѣл че слѣжѣще ѣ  
пѣртѣ трѣпѣлѣи лѣи Христѣс лѣ мѣна дрѣптѣ, ѣрѣ чѣ стѣн-  
гѣ ѡ пѣне сѣвт дѣнѣса, ка кѣнд зидѣнд прѣстѣлѣ лѣпѣрѣтѣ-  
лѣи фѣрѣ де мѣартѣ, шѣ четѣнд рѣгѣчѣнѣ: Крѣд, дѣамне, шѣ  
мѣртѣрѣсѣск, се лѣпѣрѣтѣшѣще кѣ пѣйнѣ черѣскѣ кѣ бѣнакѣчер-  
ничѣе, пре оѣрмѣ бѣ дѣн пѣхѣр де трѣи ѡрѣ сѣнцелѣ лѣи Хри-  
стѣс, зикѣнд ла лѣтѣа гѣсѣгарѣ: Сѣфѣнтѣ дѣмнезѣдѣе, ла а дѣдѣ:  
Сѣфѣнтѣ тѣре, шѣ ла а трѣа: Сѣфѣнтѣ фѣрѣ де мѣартѣ, ми-  
лѣѣциене пре нѣи. ашѣ лѣпѣрѣтѣшѣндѣсѣ прѣштѣлѣ, кѣ бѣнакѣчер-  
ничѣе сѣрѣтѣ сѣфѣнтѣлѣ пѣхѣр, ка кѣм лѣсѣш кѣаста ѣжнтѣдн-  
тѣорюлѣи, зикѣнд: ѣтѣ сѣд аѣтѣнѣ де бѣзѣле мѣле, шѣ ва цѣр-  
це фѣрѣдѣлѣциле мѣле, шѣ пѣкѣтѣле мѣле ле ва кѣрѣци. (Исѣіа  
VI 6, 7); видѣцѣи, фѣрациларѣ, кѣм сѣ лѣпѣрѣтѣшѣск кѣ сѣфѣнтѣле  
Тѣине чѣи че слѣжѣск, — нѣ ашѣ, кѣм мирѣнѣи.

дѣпѣ че сѣ вор лѣпѣрѣтѣшѣнѣ чѣи че слѣжѣск, аѣпѣи, дѣкѣ нѣс  
лѣпѣрѣтѣшѣнтѣѣрѣи, тѣатѣ чѣлѣлѣатѣ пѣртѣчѣле сѣсѣсѣ лѣчѣнѣстѣ ѣѣй-  
дѣмнѣлѣи, а Сѣфѣнѣиларѣ, шѣ де ѡбѣиѣ пѣнтѣрѣ тѣѣцѣи чѣи вѣи  
шѣ чѣи мѣрѣцѣи, сѣ пѣн лѣпѣхѣр. дѣкѣ сѣнт лѣпѣрѣтѣшѣнтѣѣрѣи, аѣпѣи лѣ  
пѣхѣр сѣ пѣн нѣмай чѣле дѣдѣ пѣртѣчѣле, кѣ лѣкипѣдѣрѣк: ни-ка, чѣ  
лѣсамнѣ, кѣм дѣкѣ аѣцѣи вѣзѣт, бирѣнтѣорюлѣ, ѣрѣ чѣлѣлѣатѣ сѣ  
пѣн дѣкѣ дѣпѣ лѣпѣрѣтѣшѣнѣрѣк мирѣниларѣ. лѣ вѣрѣмѣ аѣчѣста,  
спре лѣвѣцѣтѣѣра крѣдинѣѣшиларѣ сѣ кѣнтѣ кѣнонѣкѣлѣ, аѣмѣнтрѣ-  
лѣ причѣстѣникѣлѣ, аѣдѣкѣ стѣхѣлѣ аѣлѣс дѣн сѣфѣнтѣле кѣрѣцѣи, май  
де мѣлатѣ ѡрѣ дѣн пѣсѣлѣи, потрѣивѣнт пѣнтѣрѣ сѣрѣвѣтѣѣарѣк ѡрѣ  
сѣфѣнтѣлѣ зѣлѣи. Причѣстѣникѣлѣ се нѣмѣще ашѣ пѣнтѣрѣ аѣчѣа, кѣ  
лѣ вѣрѣмѣ кѣнтѣзѣрѣи лѣи сѣ лѣпѣрѣтѣшѣск чѣи че слѣжѣск, дѣрѣ сѣ  
кѣнтѣ ѣл спре аѣчѣа, ка сѣ трѣзѣскѣ шѣ сѣ лѣтѣрѣскѣ лѣтрѣ  
чѣи че стѣд де фѣацѣ сѣмѣцѣрѣи шѣ гѣндѣрѣи кѣчѣрѣничѣе по-

тривіте пентрѣ сзрѣтѣаре, пентрѣ сфѣнтѣла шѣ пентрѣ ма-  
рѣ тайнѣ а ѣпзрѣтѣшѣрей. Мирѣній дѣрѣ, кѣри аѣ а сз ѣпзр-  
тѣшѣ, сзрѣтѣ ѣкѣланеле шѣ сз ѣкѣнѣла ла ѣаменѣ, кѣри стѣѣ ѣ  
висѣрикѣ, черѣндѣ дела дѣншѣй ѣртѣаре, ка сз се апропѣе де сфѣн-  
та ѣпзрѣтѣшѣрей ѣ пѣче кѣ тѣоцѣй. ѣминѣ.

ѣлѣтѣйтѣ де прѣвтѣла К. Стратилѣтовѣ.

Тѣлѣтѣйтѣ молдовѣнѣще де Н. ѣ.

Типѣриѣя Фрѣцимѣй Правѣславнѣче а Нащѣрѣй луй Христѣс дин ѣрашул  
ѣшинѣу.

Ѣолишоареле есѣ ѣ ѣѣкаре сѣптѣмѣнѣ. Прецул ѣѣкѣрей колишоаре 2 кап.  
100 де колишоаре 1 руб. 50 де кап.; ку тримитѣря 1 руб. 70 де кап.

Ѣдреса: Ѣшинѣу. ѣ Сѣатул Фрѣцимѣй Правѣславнѣче а Нащѣрѣй луй Хри-  
стѣс дин Ѣшинѣу.

Де аколо ашиждѣря се пот чере: колишоаре (ѣилишоаре) ла тоате челе  
доуѣспрезече сѣрѣторѣй (№ 1—14), ла время сѣ. Патрузѣчимѣй ши ла думинѣчиле  
челе де прѣгѣтире кѣтрѣ дѣнѣса (челе де ѣнаинѣтя еѣй, №№ 15—26), ѣпрѣтѣива бе-  
цѣей, а кувѣнтѣрѣй чѣй сѣурѣкѣте ши а алѣор приханѣе (№№ 27—83), пѣнтру пѣтре-  
чѣря зилелѣор сѣрѣторѣилѣор (№№ 84—89), пѣнтру ругѣчюне (№№ 90—109), тѣл-  
куирѣя ругѣчюнилѣор (№№ 110—114), Маѣйка луй Думнѣзеу, ѣщѣрѣй (№№ 115—  
119) ругѣчюня пѣнтру чѣй адѣрмицѣй (120), пѣнтру сѣмнул кручѣй ши пѣнтру  
круче №№ 121—124), вѣроаве десѣре ругѣчюнѣй, пѣнтру тайнеле правѣславнѣчѣй  
Ѣисѣричѣй, (№№ 125—136), пѣтрѣчѣря бѣсѣричѣскѣ а чѣлѣор морцѣй (№ 137),  
пѣнтру бѣсѣрика луй Думнѣзеу (№№ 138—140), кувинѣте ши ѣвѣцѣтурѣй ла тоате  
думинѣчиле прѣсте ан (№№ 141—196), минунѣле сѣ. ѣерарѣх. Ѣеодѣсѣе дела Черни-  
гов (№№ 197—206), тѣлкуирѣѣ Сѣмволулуй Крѣдинцѣй (№№ 207—234), тѣлкуирѣя  
ругѣчюнѣй Домнулуй (235—243); тѣлкуирѣя фѣричѣрилѣор (244—256); тѣлкуирѣя  
порунѣчилѣор лѣцѣй (№№ 257—276); ѣвѣцѣтурѣй десѣре служѣиле бѣсѣричѣщѣй (№№  
277—309). Минунѣле кувѣосулуй Сѣрафим дин Сарѣв (№№ 310—315); адѣѣѣирѣй  
ла колишоаре пѣнтру лѣкрурилѣе челе дин время де акум (№№ 1—52).



№ 323.

Печатѣть дозѣвѣляется. Кишинѣвѣ. 2 августѣ 1910 года.

Цѣнзорѣ Прѣтоѣерѣй К. Попѣвичѣ.

Печатѣно вѣ Кишинѣвѣскѣй Епарѣхѣальнѣй типографѣи.